



90

אוי קלט (מורה חדש)
עחק יומי בלתי מפלגתי בשפה העברית
הערכת ד"ר נ. מרטון
העורך האחראי דוד שן
המורה: מורה חדש בע"מ ת"א הנוב 11

XLVII. EVFOLYAM
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO
Kiadó: Mizrach Chádás Ltd., Tel-Aviv,
Hánegev 11. - POB. 831.
Telefon: 30011 - 12 - 13

UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNŐ
המייסד והעורך הראשון: ד"ר מרטון ז"ל

Johnson az egész világra kiterjeszti a békeoffenzívát

A pápa újabb békefelhívást intézett Pekinghez, Moszkvához és a két vietnami kormányhoz — Johnson megbízottai Belgrádban, Párizsban, Londonban, Mexicóban és Afrikában tevékenykednek — Franciaország nem avatkozik be a vietnami háborúba - Moszkva: Ez csak propaganda!

London (Reuter, IFP). — Johnson elnök tegnap Latin-Amerikára és Afrikára is kiterjesztette a békeoffenzívát, ugyanakkor pedig VI. Pál pápa békére intő újévi üzenetét küldött három kommunista kormánynak, valamint a dél-vietnami vezetőknek. A pápa a kínai és a szovjet kormányhoz is fordult, hogy hárítsák el a világháború veszélyét, ugyanakkor pedig két további igen diplomatikus fogalmazású béke-felhívást intézett Észak-Vietnam és Dél-Vietnam kormányaihoz.

A pápa békefelhívásait nyomon követte Johnson elnök személyes megbízottjának, Arthur Goldberg UNO fődelegátusnak szerdán a pá-

KÁDÁR JÁNOS a békés együttéléseiről

Budapest. (IFP) — Kádár János, a magyar Kommunista Párt főtitkára újévi sajtónyilatkozatában kijelentette, hogy a békés együttélés elve a mai helyzetben téves értelmezésekre adhat okot. A kapitalista államoknak meg kell érteniük, hogy a béke egy és megoszthatatlan, tehát nem lehet egy és ugyanazon időben egy szocialista államot bombázni, a többi szocialista állammal pedig közelebbi kapcsolatokat létesíteni. A szocialista világnak pedig tudnia kell, hogy az imperialistákra nem lehet rákényszeríteni a békés együttélést. Kádár megállapította, hogy javulás állt be Magyarország kapcsolataiban Ausztriával, Franciaországgal, Angliával, valamint több afrikai, ázsiai és latin-amerikai országgal.

IDŐJÁRÁS

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára felhős időjárás várható. Esőzések az ország minden részében lehetségesek. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 14, Tel Aviv 19, Haifa, Naharia, Beér Séva 18, Ludd 20. Éjlát 23 fok.

10 INGYEN HAJÓUT a TELMA HIVEINEK



A „ZIM” társaság 1966 pészáchi hajó körútjára

Mindössze az a teendője az ezen egyedülálló akcióban való részvételhez, hogy „Telma”, Haifa Mifrátz, POB. 10010 címre beküld 6 üres „Telma”-leves zacskót, vagy 6 „Telma” leveskocka csomagolást. Egyikükre jegegyezze fel 4 „Telma” gyártmány nevét. Ne felejtse el! Az első 5 ingyen jegyet, 1966. jan. 20-án sorsolják ki.

pánál tett látogatása — bár Goldberg csak annyit közölt, hogy Johnson megbízásából megköszönte a pápának a karácsonyi béke-szünetre való felhívást. A pápa Hanoiba küldött üzenetében azt kérte, hogy „a felelős körök” ne tegyenek semmilyen lépést, amely a harcok és a bombázások felújításához vezetne, ugyanakkor pedig a Dél-Vietnámban intézett üzenetében kijelentette, hogy örömmel venne esetleges fegyvernyugvást és az Észak-Vietnam elleni bombatámadások beszüntetését.

Kuweit és Szaudia pénzeli az arab államok fegyverkezéseit

A Jordán elvezetését halogatják - Nincs jelentős kínai befolyás Szíriában

Tel Aviv (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). — Megbízható értesülések szerint Szaudi Arabia és Kuweit a legnagyobb részét szolgáltatják azoknak az anyagi eszközöknek, amelyek az arab hadseregek modernizálását célozzák. Mint emlékeztet, Nasser elnök kijelentette, hogy az araboknak 350 millió fontsterling áll rendelkezésükre az arab hadseregek modernizálására. Ebből 150 millió fontsterlinget még az első csúcskonferencián megszavazták. A további 200 millió fontsterling valószínűleg azóta került az arab központi költségvetésbe, mégpedig szaudi és kuweiti forrásokból.

Az arab hadseregek megerősítésének elgondolása szoros kapcsolatban áll Nassernek azzal a stratégiai felfogásával, hogy amennyiben erre a modernizálásra nem kerül sor, az arab országok megfosztják önmagukat a szabad cselekvési lehetőségtől. Ennek példája a Jordánforrások elvezetési problémája, ugyanis az arab országok látták, hogy Izrael erősen lép fel, kénytelenek voltak a munkálataikat abbahagyni, vagy legalábbis elodázní és nem cselekedhettek szabad akarattal szerint. Valószínű, hogy a közeljövőben újra elkezdik a munkát a jordániai Muehejbe-

GLUCK ROBERTNEK a BÉT HAPSZANTÉR
TEL-AVIV, ALLENBY 99. SZ. A UJ HELYISÉGÉBE
költözése alkalmából, sok szerencsét kíván
KLEIN BÉLA
T. A., La Guardia 44.

Olvasóinkhoz!
Az általános drágulási folyamat arra kényszerítette az izraeli napilapok kiadóit, hogy az újság árát 1966 január 1-től felemeljék.
Az új lapárak a következők:
1. Hétköznapi szám 30 agorá
2. Pénteki és ünnepi szám 60 agorá
3. Előfizetési díj havi 9 font
Az UJ KELET kiadóhivatala

Averell Harrimannak, aki Jugoszláviában időzik, természeti akadályokat kellett leküzdenie, hogy Tito elnökkel találkozhassek. Harriman pénteken repülőgépen indult Ljubjánába, de a gép nem tudott leszállni, mert a repülőteret sűrű köd fedte és kénytelen volt visszatérni Belgrádba. Johnson vándor nagykövete tegnap vonaton (Folytatása a 8-ik oldalon)

Lévi Eskol újra átveszi a koalíciós tárgyalások vezetését

Tegnap este folytatták a megbeszéléseket a vallási törvénykezésről

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Lévi Eskol miniszterelnök, akinek egészségi állapotában hét végére jelentős jobbulás állott be, újra megkezdte a koalíció összeállítására vonatkozó tárgyalásait. A reggeli órákban az Uj Rend néhány vezető tagjával fog megbeszélést tartani, akikkel áttekinti az ed-

dig előállt helyzetet, delutánra pedig a Független Liberális Párt küldötteit kéréste magához. Ennek a pártnak a megbízottaival főként gazdasági kérdésekről akar tárgyalni. Ezen a megbeszélésen részt vesz Pinchász Szápir pénzügyminiszter is. A miniszterelnökhöz közelálló körökben hangsúlyozták, hogy Eskolnak szilárd elhatározása tárgyalásait a hét közepéig befejezni, hogy hét végére a kormány bemutatatható legyen. Eskol továbbra is a Mápaj-központ legutóbbi ülésén jóváhagyott alapvonalak szerint vezeti a tárgyalást, amelyek értelmében a Nemzeti Vallásos Párt bevonásával megalakítandó koalícióra kell törekedni, de ha ez nem lehetséges, úgy megvan

Utcai harcok után

A Középfrikai Köztársaságban katonai puccsot hajtottak végre

Bokassa vezérkari főnök letartóztatta Dacko elnököt és kiutasította a kínai nagykövetség személyzetét

Bangui — (UPI, Reuter, IFP). A Középfrikai Köztársaság vezérkari főnöke, Jean Bedel Bokassa ezredes, katonai puccsot hajtott végre tegnap hajnalban, letartóztatta David Dacko elnököt és a kormány néhány tagját. Bokassa ejtőernyős csapatai ellenállásba ütköztek és a korahajnalban lefolyt lövöldözés során egy francia mérnök életét vesztette és sokan megsebesültek, közöttük három európai.

Dacko elnököt Bangui határában fogták el, amikor megkísérelte, hogy eljusson 150 kilométernyire fekvő házába Mokinda faluba. Dacko most Bokassa ezredes házában van fogságban, míg az ezredes az elnöki palotában ültette fel szállását.

Bokassa ezredes közölte, hogy letartóztatták a kormány valamennyi miniszterét, azok kivételével, akik

megszöktek. Clement Has-sen elnökségi titkár elesett a harcokban. Bokassa első intézkedése a foglyok szabadon bocsátása volt. Ezután elrendelte a kínai nagykövetség bezárását és utasította annak személyzetét, hogy 48 órán belül hagyja el az országot.

A kis köztársaság új diktátora azzal indokolta a hatalomátvételt, hogy „társadalmi igazságtalanságokat” kell helyrehozni, ezen felül pedig rosszul gazdálkodtak a közpénzekkel. Szerinte Dacko elnök arról nem tehet és nem is esik semmi bántódása, sőt tovább folyósítják fizetését. Politikai megfigyelők nézete szerint Bokassa elégedetlenségét főleg az váltotta ki, hogy legutóbb csökkentették a hadsereg költségvetését, de ugyanakkor nagyobb összeget irányoztak elő a csendőrség fenntartására. Dacko már kétszer járt Izraelben.

a pártközpont részéről a felhatalmazás a szűkkörű koalícióra is. Tegnap este, szombat kimentele után egyébként a Nemzeti Vallásos Párt és az Uj Rend nemhivatalosan nyilvánított megbeszélésen ismét felvették a kapcsolatot és a vallási törvényhozási kérdésekről tárgyaltak. A Nemzeti Vallásos Párt részéről dr. Jozsef Burg, dr. Wahr haftig és dr. Ben Meir vettek részt a megbeszélésen, míg az Uj Rend részéről a tárgyalóléfi dr. Dov Jozsef volt. A Nemzeti Vallásos Párt képviselői jelentést fogtak tenni pártjuk fórumainak a tárgyalásokról, még a párt szélesebb fórumainak hét közepére tervezett összehívása előtt.

Lévi Eskol a rádióban ítélte el a négerellenes ropcedulákat

Lévi Eskol miniszterelnök tegnap este a következő nyilatkozatot adta ki a Kol Jiszráelen keresztül az afrikai diákok között terjesztett uszító hangú röplapok tárgyában: „A múlt héten gyalázkodó hangú röpiratot terjesztettek afrikai vendégeink ellen. Ez a röplap aljas provokáció, amelynek egyetlen célja: megzavarni a baráti kapcsolatokat Izrael és az afrikai országok között.

Csakis Izrael esküdt ellenségei képesek ilyen bűnös cselekedetre. Arra kérem afrikai vendégeinket, hogy olyan utalattal utasítsák el ezt a röpiratot, ahogyan mi tesszük. Az afrikaiak szívesen látott vendégeink. Otthonunk otthonuk és teljes joguk van arra, hogy így érezzék. Izrael polgárait pedig arra kérem, hogy mindegyikük fogadja szívvelyesen az afrikai diákokat és vendégeket — a zsidó hagyományoknak megfelelő őszinte vendégszeretettel, olyan módon, ahogyan mi akarjuk, hogy velünk szemben viselkedjenek, ha más országokba megyünk továbbképzésre, vagy vendégségbe.”

Fischer Kálmán 77
elhunyta feletti gyászunkat részvételükkel enyhíteni igyekeztek.
Fia: Louis; leányai: Klári, Nus; menyje: Erzsi;
vejei: Meliusz József, Mirea Eugen;
unokái: Péter, Marika és Jigál

Mélyszéges hálám és köszönetemet fejezem ki a HAIFAI BNE BRIT KIBUC GALUJOT PAHOLY TESTVÉRI LANCSÁK azért a támogatásért és áldozatkészségéért, amelyet megboldogult édesapám
FISCHER KÁLMÁN 77
íránt életében tanusítottak és testvéri együttérzésükért, amelylyel a család mély fájdalomát és nagy veszteségét enyhíteni igyekeztek.
FISCHER LOUIS

Szívüből jövő köszönetet mondok a háifai HOH vezetőségének, megboldogult édesapám volt munkatársainak és mindazoknak, akik mindent elkövettek, hogy megboldogult édesapám
Fischer Kálmán 77
utolsó éveit széppé és hasznossá tegyék.
FISCHER LOUIS

# Eichmann fia szerint Mengele meghalt Délamerikában

Horst Eichmann szerint Borman halálhíre is hiteles

Buenos Aires (—) Adolf Eichmann 26 éves fia, Horst, azt a kijelentést tette, hogy sem Josef Mengele, sem Martin Borman nem élnek már.

— Ki nem tudja azt, hogy Borman Berlinben halt meg? Most kijelenthetem, hogy Mengele, aki után Fritz Bauer oly erősen nyomoz, szintén meghalt. Mégpedig négy hónappal ezelőtt — mondotta a fiatal Eichmann.

Bauer, akiről Horst Eichmann beszélt, a frankfurti főügyész, aki erősen nyomozást folytat a főbűnösök után.

Az utóbbi időben tartották magukat azok a hírek, hogy Borman még él és Délamerikában tartózkodik, de erre semmiféle bizonyíték nem volt.

Mengelével kapcsolatosan viszont Horst Eichmann nem volt hajlandó elárulni, hogy az auszvitzit hódér, a szelek taló orvos, hol halt meg. Amikor megkérdezték tőle, hogy Mengele Délamerikában lelte-e halálát, Eichmann fia így válaszolt:

— Feltételezem.

Horst Eichmann sofőr és autószerelő, akinek nincs állandó munkája. Argentínai feleségével, három gyermekével Buenos Airesből mintegy 24 kilométer távolságra lakik. Mikor Adolf Eichmann jeruzsálemi pere zajlott, Horst fia két méter magas falat épített a háza köré, hogy így tartsa magát távol a kíváncsiságtól.

Eichmann fia egyébként olyan házban lakik, amelyben sem villany, sem folyóvíz

nincs. A háznak van egy kicsi dísz-szobája, az ugynevezett szalon, amelynek egyetlen ülőalkalmatossága egy fotel. Egy állványon az apja képe látható náci uniformisban.

Az Eichmann család megint nem él együtt. Horst kivül a 22 éves Dieter él még Argentínában. Vera Eichmann, a kivégzett nácihódér

özvegye a legfiatalabb gyerekével, 10 éves kislával Ausztriában telepedett le. A 30 éves Klaus, a legidősebb Eichmann fiú Nyugat-Németországban lakik és mint arról beszámoltunk, a Quick című hetilapban tett nyilatkozatában kijelentette, hogy apja elfogatásakor fel akarták robbantani a buenos airesi izraeli követséget.

## Letartóztatása előtt öngyilkosságot követett el egy náci parancsnok

Herbert Zimmermann a Gestapo parancsnoka volt Bialystokban

Bielefeld. (Reuter, IFP) — Herbert Zimmermann nyugatnémet ügyvéd, akit a bialystoki zsidómészárlásban való részvételével vádolnak, néhány perccel letartóztatása előtt öngyilkosságot követett el. Az 54 éves Zimmermann már kétféle vádlottként bíróság elé került: az egyik vádjával és mindkét esetben felemelték. A harmadik tárgyalásnak rövidesen sorra kellett volna ke-

rülnie és az ügyészség elrendelte Zimmermann letartóztatását.

A német államügyészség közölte, hogy a bűnpert a tervezett időpontban, március 18-án, mégis megnyitják Zimmermann öt vádlotttársa ellen. A vádirat szerint Zimmermann 1943-ban a Gestapo parancsnoka volt Bialystokban és öt bűntársával együtt részt vett 20 ezer zsidó legyilkolásában.

## Tiltakozógyűlés a náci bűnösök elévülése ellen a vasárnapi gyásznapon

Jeruzsálem. (Az Új Kelet tudósítójától). — A volt partizánok és gettóharcosok szervezetének jeruzsálemi fiókjá a többi haszál szervezetekkel, közöttük a világ háború rokkantjainak szervezetével karöltve, a mai, tévétől 10-iki bójt kimenetelkor, ma este nagy-

szabású tiltakozógyűlést szervez, amellyel új kampányt vezet be a náci bűnösök felelősségének elévülését megállapító törvény ellen.

A gyűlés szervezői rámutatnak arra, hogy Izraelbe egyre nagyobb számban érkeznek német turisták közöttük náci gyanus emberek és ezért szükségesnek tartják felhívni a kormány figyelmét, hogy jól csezzzen utána, kinek ad belépési engedélyt az országba. A gyűlésen fel fogják hívni a kormányt, hogy diplomáciai úton forduljon a chilei kormányhoz Ralf náci gyilkos kiszolgáltatása érdekében.

A tiltakozógyűlést szervező egyesületek megdöbbentésüknek adnak kifejezést a felett, hogy a börtön kormány törvénykezés útján elhalasztotta a kártérítés egy részének folyósítását.

## Oszlásnak indult emberfejet találtak Éjlát mellett

Feltételezik, hogy a Haifáról eltűnt festőművész holttestének maradványai

Oszlásnak indult emberfejet találtak két nappal ezelőtt az Éjlát melletti „Bulbusz dombon”. Feltételezik, hogy Alexander Lévi haifai festőművésznek a koponyája, aki néhány hónappal ezelőtt tűnt el az éjláti körzetben. A koponyát beszállították a tel-avivi körbonctani intézetbe, de az éjláti rendőrség a nyomozás eredménye érdekében közlési tilalmat rendelt el a fejlelményekről.

A koponyát három nappal ezelőtt találta meg Jákov Kolton fiatal geológus, aki egy barátjával, Jehuda Kohénnal tett kirándulást Éjláttól délnyugatra. Mikor elértek a Bulbusz dombra, amely az egyiptomi határtól másfél kilométerre van Kolton felfedezte a koponyát. A közelben egy perzsa cipőszarkat is találtak. Nyomban visszafordultak és jelentették az esetet az éjláti rendőrségnek.

Az éjláti rendőrség vezetője egy csoport kíséretében a helyszínre érkezett, ahol beható vizsgálatot folytattak. Találtak egy pulóvert

és más égett ruhadarabokat. A rendőrségnek az a feltevése, hogy az áldozat előbb elégette a ruháit, aztán öngyilkosságot követett el. — Más feltevés szerint pedig gyilkosság történt és a gyilkos, hogy eltüntesse a jeleket, azért égette el a holmikat. A holttestet magát pedig a Negev hiénái pusztították el.

## Harc a sajtószabadságért

Zürich. (Reuter). — A Nemzetközi Sajtóintézet most megjelent évkönyve a sajtószabadságért folyó harc kezletében beszámol az izraeli újságírók küzdelméről a rágalmozási törvény ellen. A beszámoló leszögezi, hogy az izraeli újságírók sztrájkja nyomán a kormány lépéseket tett a kifogásolt törvényjavaslat megváltoztatására. A sajtó pozíciója, az egész világban átlagban nem változott 1965-ben és ezáltal egyetlen országból sem jelentették a sajtószabadság teljes megszűnését.

# HIREK

ELŐFIZETÉSI DIJA HAVONTA 9.— II. Tel-Aviv, POB. 831. Fiókiadóhivatalko:

HAIFA: Grünberger, Shapira 13, tel. 62453 Irodai órák után: telefon: 527010. JERUZSALEM: Landau Erdős Javec 7. Tel. 26046.

— A Magyar Zsidók Világszövetségének vezetői a natanjai HOH választmányi ülésen. Csütörtökön este a natanjai HOH helyiségében ünnepi választmányi ülésen jelentek meg a Magyar Zsidók Világszövetségének itt tartózkodó vezetői, Nánási Miklós, Antl Ödön és Sunshine Oszkár. Dr. Valentin Gyula, a HOH natanjai elnökeinek bevezető szavai után Víg Lili, a szociális nőbizottság alelnökeje üdvözölte a vendégeket, majd dr. Berg József köszöntötte meg Sunshine Oszkárnak alapítványát. A vendégek közül elsőnek Nánási Miklós, majd Antl Ödön, Sunshine Oszkár, végül pedig Farkas Tibor, a HOH országos főtákará tartott beszédet. Löwe Lajos elnök szavai után dr. Valentin Gyula rekesztette be a lelkes hangulatú választmányi ülést.

— Vátozások a Dán három autóbusszonalán. A Dán autóbusszkooperatíva hétfőtől, január 3-tól változásokat eszközöl három vonalán. Ezek a következők: A 68-as járat naponta délután 16-19 óra között a központi autóbusszállomástól közvetlen járatot bonyolít le a Jicchák Száde tábornok úton. Neve Onón és Kirját Onón keresztül a Kiron negyedig. A 27-es járat a jelzett időponttól kezdve a Neve Avimim negyedet is érinti. A 41-es útvonala megváltozik Givat Alijjától a Hátikvá negyed felé a következők módon: a Szálame utcából kiindulva, először a Hár Cion fasor, majd a Levinszki utca irányába fordul és onnan a régi útvonalon folytatja útját.

\* Kassa (Kosice) és Környékéről Származók Köre értesíti tagjait, hogy 1966 január 3-án, hétfőn este 7 órakor baráti találkozózt rendez a Tiferet kávéházban, Tel-Aviv, Sdórot Rothschild 31. Ez alkalommal számos Kassai származású turistát üdvözölhetünk körünkben. — Kérjük értesítse barátait és ismerőseit. — A rendezőség: — Hat modern tüzoltólétrát rendeltek Németországból. Az izraeli tüzoltóság hat modern tüzoltólétrát vásárolt Németországban. A legmodernebb biztonsági felszereléssel ellátott tüzoltólétrákat a tel-avivi, haifai, jeruzsálemi, petach-tikvai, natanjai és rechovoti tüzoltóállomások kapják. Egy-egy létra ára 110-200 ezer font. A petach-tikvai tüzoltó lak-tanyában pénteken ért véget az a háromnapos tanfolyam, amelyen 20 rechovoti, natanjai és petach-tikvai tüzoltót oktattak ki a létrák kezelésére.

— Szerkesztőségi üzenet. Kérjük Párdesz Chánán lakó új olé hölgyolvasónkat, aki csütörtökön a szerkesztőségben járt, hogy postafordultával nevét és címét (Schön Éva nevére) sziveskedjék közölni.

— Feltéteknységéből leszúrta barátját. A mult hét végén egy 21 éves árádi lakos feltéteknységéből leszúrta 22 éves barátját, Ilán Engelt. A kés néhány centiméterrel a szív mellett hatolt a mellkasba. Engel sebesülése ellenére saját lábán ment a Kupát Cholimba, ahol elsősegélyben részesítették, majd kórházba szállították. Allapota súlyos. A gyilkossági kísérlettel gyanúsított férfit letartóztatták.

## RÁMÁT-GÁN ES KÖRNYEKE

### A VALÁS NEM VEGLEGES

Folytatja siker sorozatát Január 8-án, szombat este 8 órakor a Dó Házrách felsőteremben Bialik-utca 42.

### SZENES GIZELLA és MOLNÁR PÁL

a magyarajku közönség kedvencei fellépéssel.

Bevezető: Hegyesi Eliezer

A nagy érdeklődés miatt, jegyet biztosítsa előre Ávna! címszobákban, Bialik-utca 51. és Kultúra (Gabus Mira) könyvtárban.

— Balesetet okozott a felrobbant melegítő kályha. Súlyos balesetet okozott pénteken egy petroleum melegítő kályha felrobbant tartalva. A bné-bráki Orách Chájim utca 12 szám alatti lakásban a 75 éves Bella Fertig begyűjtötte a fürdősobában a petroleumkályhát, mire hirtelen felrobbant a kályha üvegterítvénye. A láng bekapott a türelkőzőkbe és a tűz veszélyes gyorsasággal terjedt. A szomszédok riasztották a tüzoltókat, akik két kocsival vonultak ki a helyszínre és megfeszített munkával sikerült lokalizálni a tüzet. Az asszonyt súlyos állapotban szállították kórházba.

— Szerkesztőségi üzenet. Kérjük Párdesz Chánán lakó új olé hölgyolvasónkat, aki csütörtökön a szerkesztőségben járt, hogy postafordultával nevét és címét (Schön Éva nevére) sziveskedjék közölni.

## A SZEMLE

HAIFAI a kölcsonknyvtárakban is kapható. Szerkesztő: Dr. ARJE KADDAR

## Halálos szilveszteri mulatság egy angol városban

Pánik tört ki a teremben és négy embert agyontapostak

Nuneaton, (UPI). — Egy fiatal lányt és három férfit agyontapostak egy angliai táncmulatságon, amikor pánik tört ki a tőmegben. A kis Nuneaton városka szervezeti központjának teremben rendezték a szilveszteri mulatságot, amely rendkívül nagy tömeget vonzott. Az emeleten lévő táncteremben, eddig még ismeretlen okból, pánik tört ki és az egész terem egyszerre rohanta meg a szűk lépcsőházat, ahol azokat, akik estek, agyontörték. A rendőrség megállapította, hogy nem volt szó semmiféle kilengésről, sem erőszakról, hanem egyszerűen a pánikszerűen menekülő tömeg súly okozta a tragédiát.

A katasztrófa fél órával éjjel előtt tört ki. A rendező kijelentette, hogy teljesen érthetetlen, ami történt, mert a teremnek hat kijárata van. A szerencsétlenség után a rendőrség lezárta a termet és a vizsgálat most folyik.

Egy szemtanu szerint az váltotta ki a katasztrófát, hogy egy férfi elajult a lépcsőn és éppen amikor elesztgötték, egyszerre nagyobb csoport próbált kijutni a szűk fölt teremből, hirtelen terjedt, hogy valami történt, egyre nagyobb lett a torlódás és azután a tömeg elsöpörte a lépcsőn állókat. Erdekés, hogy a katasztrófa után a kilencszáz főnyi tömeg türelmesen állt sorban a ruhatárnál, közel egy óra hosszat, amíg sikerült kiadni az összes kabátot.

**HAIFA**  
MA este 19-kor a HOH termében, Pevzner 2.  
**NAGY KABARÉ-EST**  
Jöjjen el és nevéssen velünk  
**SZENES GIZELLA**  
és  
**MOLNÁR PÁL**  
a népszerű művészházaspár fellépéssel.  
Pénztár 7 órától nyitva.

— Két év erőszakért. A haifai bíróság pénteken két évi fogházbüntetésre ítélte Fadel Chamid Jozséfé 18 éves fiatallembert, a nyugat-gállli Tamara kisebbségi falu lakóját, aki erőkelstelen merényletet követett el egy kirját-chájimi lány ellen. A bíróság rendkívül súlyosan ítélte meg a bűntettet, hangsúlyozva, hogy az utóbbi időben elszaporodtak az ilyen jellegű bűntettek.

## Kebel-probléma

London. (UPI). — Anglia egyik vezető divatszervezőnöje, Jean Rook, a Sun divatrovatának vezetője, közli, hogy 1966 a kidagad kebel éve lesz a női divatban. Mélyen kidagadott ruhák felé irányul a divat, de más lesz, mint a tavalyi felsőrésznélküli. Nem is lesz olyan a kebel, mint a két év előtti leszorítás, vagy az ötvenes évek Monroe-Mansfield-féle kebel inflációja. Azt lehet mondani, hogy az 1966-os divat a „felszorított kebel” lesz, mert lényegében azt a benyomást kívánja kelteni, hogy a hölgy kidagad ruhájából. És hogyan oldják meg a kidagadást a kiömlés veszélye nélkül? Jean Rook szerint ebben lehet a megoldás kulcsa: a londoni teli idény előbólosai közül sokan már most melltartó hehett ragtapasszal emelték kebelüket.

## \* TANULJON GYORSAN

ANGOLUL, németül, franciául. Szótárak, nyelvkönyvek. „Hadash”, Nesz-Ciona-utca négy. TANULKAT KERESKÉS kölcsonknyvtárakban: 102-es Dótessement de Iucru Arad Podgaria Sirla Paulis Ghiorce Forasani Sivila, Bucuresti Gaiesit 1942 júniusától 1944 aug. 21-ik. Schwarzew Ludwig, Noerát III 639/1.

## KONCERT MŰSOR

JERUZSALEM  
Binjáne Háuna, este 8.30 órakor  
5. SZÁMÚ BERLETI KONCERT  
Vasárnap, január 2.  
Vezényel:  
GENNADI ROZHDESTVENSKY

HAIFA  
Armon mozi, este 9 órakor  
Kérjük a bérleket, hogy jegyezzeék elő a koncert kezdési időpontját, amely Haifán 9 óra.

4. SZÁMÚ BERLETI KONCERT  
Jan. 4. kedd — „1”-es sorozat  
Jan. 5. szerda — „2”-es sorozat  
Jan. 6. csüt. — „3”-as sorozat  
Vezényel:  
GENNADI ROZHDESTVENSKY  
Szólisták: DANIEL BINJAMINI (brácsa),  
CHAJIM TAUB (hegedű)

TEL-AVIV  
Maan Auditorium, este 8.30 órakor  
Vasárnap, január 9.  
4. SZÁMÚ NÉPI BERLETI KONCERT  
Vezényel:  
GENNADI ROZHDESTVENSKY

Az Izraeli Filharmonikus Zenekar Társaság és a ZOA-ház, Tel-Aviv megkérte a lemezkezelő és illusztrát előadást, előadó

1. JEHUDA KOHEN előadása:  
Rossini opera: „Cinderella”. (Cenerentola), kedd, január 4-én, német nyelven; szerda, január 12-én itál nyelven, este 8.30 órakor a ZOA házban.  
Jegyek a filharmonikus zenekar bérletének fél fontért, nem bérletnek 1.-fontért kaphatók a ZOA-ház pénztáránál.

**BÉT HAPSZANTÉR**  
DIZENGOFF 93. ELKÖLTÖZÖTT!  
Tisztelt vevőközönségünk figyelmébe:  
**BÉT HAPSZANTÉR**  
új helyiségbe költözik  
**TEL-AVIV, ALLENDY 99.** a nagytemplommal szembe.  
Minden service és garancia — ügyben kérjük új címünkhöz fordulni.  
Közönettel  
**BÉT HAPSZANTÉR**

## Őrségváltás a hadiflotta élén

# Slomo Árél ezredest a haditengerészet parancsnokává nevezték ki

Jocháj Bin Nun tábornokot váltja fel a hadiflotta egyik legkiválóbb tisztje

Tel Aviv (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). — A vezérkari főnök Slomo Árél ezredest nevezte ki a haditengerészet parancsnokává Jocháj Bin Nun tábornok helyett, aki ezt a feladatot 1960 márciusától töltötte be. A haditengerészeti parancsnokság átadása ma zajlik ie ünnepek keretében a haditengerészet zászlóshajójának fedélzetén.

Árél ezredes 45 éves és 1926-ban alijázott szülei Lengyelországból. 1963-ban Slomo Árél Olaszországban tanult az ottani tengerészeti

az egyiptomi tengerészet zászlóshajóját, a „Faruk király”-t.

Az akció során végrehajtott hősi cselekedetért az Izráel Hőse címet adományozták neki, amelyet mindössze tizenhatan kaptak meg. 1950-

ben az Egyesült Államokban tanult, onnan visszatérve, különböző parancsnoki beosztásokban szerepelt, majd a Szináj-hadjarat alatt részt vett az egyiptomi „Ibrahim el Awell” nevű hadihajó elfogatásában, amelyet, mint emlékeztetés, majdnem teljes épségben és teljes legénységével, valamint tisztikarával együtt zsákmányoltak.

1930 elején került Bin Nun tábornok a haditengerészet élére.

Katonai tudósítónk hozzáfűzi, hogy Bin Nun tábornok parancsnoksága alatt a haditengerészet igen komoly fejlődésen ment át, úgy a felszerelést, mint a kiképzést illetően. Személyes bátorasá-



JOCHAJ BIN-NUN TÁBORNOK  
Hősi korszak jelképe

gával és példás emberi magatartásával Bin Nun tábornok beosztottjainak legmesszebbmenő elismerését és tiszteletét vívta ki. A parancsnoki őrségváltás, az izráeli hadseregben szokásos rotáció következménye. Az energikus Slomo Árél ezredes kinevezése egybeesik az izráeli haditengerészet modernizálásának folyamatával, amikor is a fegyvernem, amelyet „a legcsodásabb”-nak szoktak nevezni, mert igen keveset hallat magáról, új felszerelést kap, amely teljesen új dimenziókat nyit a haditengerészet előtt.

Árél ezredes fiatal gyermekora óta szívtá magába a tengerészeti tudományt és egyike azon keveseknek, akik egész életpályájukat a tengerrel kötik össze. (f. j.)

## Az ujságokból

Az utolsó szám

(HÁBOKER, a Liberális Párt lapja) — Ez a számunk az utolsó. Utolsó köszönetünket küldjük olvasóinknak. Az olvasók érdekében tevékenykedett ez a lap 30 éven át. Az olvasók nevében lobogtatta zászlaját. A közönséget szolgáltuk egy emberöltőn keresztül. Ez a szolgálat kétszeresen nehéz volt sajátos körülményeink között.

A mi lapunk nem volt a gazdagok szócsöve. Harcos lap volt első lapszámától az utolsóig. A szabadságért, a magánkezedeményezésért küzdöttünk. Harcosai voltunk a fejlődésnek, az előrehaladásnak és mindenekfelett szerettük Izráelt. Az államalakulás előtt és azóta is egyformán felelősséggel töltötte be ez a lap hivatását. Bár a Háboker pártlap volt, befolyása a pártján kívüli tömegekre is kiterjedt. Minden hivalkodás nélkül mondhatjuk, hogy ez a lap az ujságírás iskolája volt, sorából számos kitűnő ujságíró került ki, egy generációt nevelt fel az izráeli ujságírás szép hivatásának.

Nem ez az első eset, hogy a Háboker megszűnik. A mandátum idején többször is áldozatul esett ez a lap a hatóságok dühének. Azt is lehet mondani, hogy ez volt a „betiltott” lap, a mandatárius hatalom minúntalanul megvonta engedélyét, amelyet ismét ki kellett harcolni.

Azazl búcsúunk olvasótáborunktól, hogy megköszönjük bizalmukat, amellyel ily hosszú időn át kitüntettek bennünket, azzal búcsúunk most, hogy biztosak vagyunk benne: harcunk, melyet megvívunk, győzedelmeskedni fog. Sálom!

A fegyverkezési verseny erősödik

(DÁVÁR, a Hísladruv lapja) — A nyugati nagyhatalmak bizonyára nem kívánják növelni Közel-Keleten a fegyverkezési versenyt, de vajon mit gondolnak, hogy a Jordániának és Szaudiának szállítandó fegyverek nem vezetnek a verseny továbbfejlesztéséhez? A közéletünkben levő erőegyensúlyt befolyásolni fogja a jordániai légierő fejlesztése és a szauidai légierő megerősítése. Nemcsak Izráel nem engedheti meg magának, hogy eltévelyedjen a biztonságot sértő fegyverszállításoktól, de a nagyhatalmaknak is gondolniuk kell arra, hogy a Jordániának és Szaudiának szállított fegyverek további veszélyeket jelentenek a közelkeleti béke szempontjából.

A tankok és a repülőgépek, amelyeket most Szaudiának és Jordániának a nyugati hatalmak szállítanak, nem az egyedüli fegyverzetet képezik ezekben az országokban. Régióta részesülnek már szovjet fegyverszállításokban. A nyugati fegyverek, a már meglévő szovjet fegyverekkel, kétségtelesen egyre növekvő fenyegetést jelentenek Izráel léte és biztonsága ellen. Meg vagyunk róla győződve, hogy ezek a fegyverszállítások nem azt a célt szolgálják, hogy növeljék a fegyverkezési versenyt, hanem politikai gesztusok az arab tömb felé. Ez azonban nem nyugtat meg bennünket.

Nincs alapunk arra, hogy Washington, vagy Londont gyanúsítsuk azzal, miszerint sérteni kívánják Izráel létérdekeit. Meg kell értetnünk a nyugati hatalmakkal, hogy nem nyugtatnak meg bennünket azok az idegesítő pirulák, amelyeket adnak és nem várunk jelképes elégtételre az ő részükről. Amit mi követelünk, az a béke követelése és az, hogy önködjenek a Közel-Kelet térségében az erőegyensúly fenntartásán.

Biztonságunk veszélyeztetése

(HÁAREC, független polgári lap) — „Mindaddig, amíg az arab országok és elsősorban Egyiptom azon fáradozik, hogy növelje körzetünkben a fegyverkezési versenyt, addig Izráelnek az a kötelessége, hogy fokozza katonai erlertentő erejét, mégpedig oly módon, hogy elriassa a támadót.” Erdemes volna, ha ezeket a szavakat, amelyeket Golda Meir külügyminiszter két képviselőnek, Chájim Landau és Reuvén Arazinak javaslataira válaszként mondott, a köztudatba átmenne. Ezek a szavak kikristályosodottan jelképezik a gondolkodásmodját biztonságunk kérdésében, annak az embernek, aki 9 éven át vezette külügyminisztériumunkat. Még azt mondta Golda Meir: „... Izráel erős, jól felszerelt hadserege pedig az egyedüli biztosíték a körzet bekéjére.”

Ezzel kapcsolatosan megjegyezni kívánjuk, hogy Izráel biztonsága a nép erején múlik, az ország szervezetségén, a termelés színvonalán, a gazdasági élet kiegyensúlyozottságán és sokminden másban. Ki kell jelentenünk, hogy a hadsereg szükségleteiről való gondoskodás nem az egyetlen feltétele biztonságunknak, hiszen a hadsereg egymaga nem tudja hivatását teljesíteni, ha nem támaszkodhat a nép széles bázisára és a gazdasági erejére.

Kezdeményezés

(AL HANISMÁR, a Mápám lapja) — Az izráeli-arab viszony és különösen a menekült-kérdés ismét belső tárgyalásra került. E héten tárgyalt e kérdésről a Kneszet külügyi és hadügyi bizottsága. Ugyanakkor az izráeli UNO delegáció vezetője, Michael Comay, egy amerikai sajtóértekezleten kijelentette, hogy Izráel az elkövetkező hónapokban alaposan mérlegeli álláspontját a menekült-kérdésben és azon igyekszik, hogy előbbre vigye a problémát. Egyszerűen nem értjük mire gondol Comay és egyáltalán miféle célszándékot tett ezen a sajtóértekezleten. Vajon az volna a szándéka, hogy kövesse Ben Áháron javaslatát, miszerint Izráel kitér a kérdés UNO-beli tárgyalása elől és közvetlen tárgyalásokat kíván. Ezzel kapcsolatosan a mi véleményünk az, hogy ez nem megoldás. Izráel állama nem mondhat le arról, hogy kérdéseit ne a világszervezetben belüli tárgyalja meg. Izráel nem engedheti meg magának, hogy „kitérjen a tárgyalások elől” az UNO keretében. E fajta luxust még a nagyhatalmak sem engedhetnek meg maguknak, amire példa, hogy Anglia miniszterelnöke, Harold Wilson az UNO szószékét használta fel arra, hogy megmagyarázza Anglia álláspontját Rhodesia kérdésében.

Jól meg kell gondolni, miket javasolunk és arra kell törekednünk, hogy ezek a javaslatok konstruktív legyenek, olyanok, amelyek a jövőre utalnak és áthidalnak nehézségeket. Ezt az elvet kellett volna alkalmazni a menekült-problémával kapcsolatban is az izráeli UNO delegációnak.

Felejthetetlen édesanyánk, nagyanyánk, testvérünk  
**Weissberg Sonya** 71 Haifa  
Csernovic  
AZKARAJA ÉS SIRKÓAVATASA  
Január 5-én, szombat, u. 3 órakor lesz a khayat-beachi temetőben. Találkozás a temető bejáratánál. A...  
...  
... ABRAHAM MINA



SLOMO ÁRÉL EZREDES  
Eljegyezte magát a tengerrel

Iskolán és egyike volt azon keveseknek, aki már annak idején komolyan felkészült a tengerészeti karrierre. — Árél ezredes több mint fél évet töltött az akkori börtönben, ahová a mandatárius kormány záratta be földalatti tevékenység miatt. Kiszabadulása után a francia kereskedelmi flotta szolgálatába állott, majd a második világháború kitörésekor angol hajóra szegődött. Az angol kereskedelmi flottánál töltött szolgálata alatt részt vett a dünnkircheni kiürítésben, majd tíz napig tartózkodott egy kis mentőcsónakon az Atlanti óceánon, miután hajóját a németek megtorpedózták.

1944 nyarán szerelt le az angol tengerésztől és azután a Holttengeri Kálisó-művek tengerészeti szállítási vezetője lett. A felszabadító háború kitörésével az izráeli haditengerészethez jelentkezik szolgálatra és ismét egy paritvédő hajó parancsnokává nevezték ki, amely több rajtaütést és kommandó akciót hajtott végre. Később a Hágáná nevű korvet parancsnoka lett, majd a Miszgvág fregatt parancsnokává nevezték ki.

1953-ban sorhajókapitányi minőségben ő irányította az izráeli hadihajókat a görögországi földrendéskor, ahol az izráeli haditengerészeti egységek a legkomolyabb segélyt nyújtották a földrendés sújtotta szigetlakóknak.

Pál görög király azután elismerésül magas kitüntetésben részesítette. 1955 elején Rómába nevezték ki tengerészeti attaséként, majd 1956 őszén az angol tengerészeti akadémiára küldték ki tanulmányai elvégzése céljából. Árél ezt a magas iskolát kitüntetéssel végezte el, utána az izráeli katonai akadémia tengerészeti alosztályát vezette. 1959 nyarán nevezték ki a torpedórombolók parancsnokává és 1960 tavaszán Bin Nun tábornok helyetteseként kezdett működni.

Jocháj Bin Nun tábornok, a hadiflotta távozó parancsnoka 1924-ben született Haifán, a Hágánában és a Palmachban szolgált. 1944-ben kezdte meg tengerészeti kiképzését Keszarián, majd a tengerészeti kommandó egyik kiemelkedő alakja lett. 1948 októberében ő volt a parancsnoka annak a tengerészeti egységnek, amely elsüllyesztette

## Együtt a életmentő parancsnokkal a görög szigeteken

Jelen sorok írója egyike volt azon három ujságírónak, aki elköszerte Slomo Árél sorhajókapitányt 1953-ban a tengerészeti naggyakorlatra, amikor is az izráeli hajóraj S.O.S. jeleket kapott Görögországból, melyeket az ottani tengerészeti hatóságok adtak le a pusztító földrengés miatt. A sorhajókapitány utasítást kért izráeli parancsnokságtól, amely azonnal mind a négy hadihajót Görögországba irányította. Árél sorhajókapitány éjjel-nappal a zászlóhajó parancsnoki hidján állva vezényelte a 4 izráeli hadihajót a földrendés-sújtotta vidékre, ahol a szemünk láttára egész hegytömbök zuhantak a tengerbe a földrendés következtében. A házaikból kimenekült lakosság tükör és ablaküveg darabokkal jelzett a hajóknak és segítséget kért.

Az izráeli sorhajókapitány súlyos kockázatokkal vállalva közelítette meg a legjobban sújtott Argosztoli szigetet, amelyet 24 óra alatt 22 földrengés ért. A kapitány kiürítette mind a négy hajót, a teljes életmészer és cigaretták készletét kiosztotta a lakosság körében, a legénységet ágyúikkal a fedélzetre rendelte és az ágyúkat a sebesülteknek, asszonyoknak és gyerekeknek bocsátotta rendelkezésre. Az azt követő 4 napon át az izráeli hadihajók uszó kórházakká alakultak át és szállították a sebesülteket Argosztólból Patrasba. A hadihajók legénysége a földrendés-sújtotta szigeteken, elhagyott helyeken kutatót a romok között, sebesültek után, aminek óriási visszhangja volt a görög sajtóban, rádióban és amikor az izráeli haditengerészek bejutottak Pireusba, királyi fogadtatásban vott részük.

Árél sorhajókapitány volt az, aki a szigeten megszervezte a segélynyújtást, ami miatt Lord Mountbatten admirális, az angol haditengerészet akkori főparancsnoka, aki látogatást tett a helyszínen, a legmelegebb elismerő szavakkal dícsérte tevékenységét.

Fettmann Jozsef

## A viszontbiztosítás viszontagságai

(Reprinted by permission from TIME, The Weekly Newsmagazin, copyright TIME Inc., 1965)

1965-ben rossz idők jártak a legtöbb nagy biztosító társaságra. A los-angelesi néger zavargások kárszámlája több mint 44 millió dollárt tett ki. Szélviharok Belgiumban, tüzkárok a Fülöp-szigeteken és a francia Rivierán és a betörések sorozata Svájcban további hatalmas összegek kifizetésére kényszerítették a biztosítókat. Aztán jött Betsy, az orkán, amely mintegy 750 millió dollár kárt okozott, messze megdöntve minden eddigi egyetlen veszteség-rekordot a biztosítás történelmében.

A legnagyobb veszteség a zürichi Swiss Reinsurance Co.-t érte. Ez a világ legnagyobb viszontbiztosító társasága, mely — mint neve is mutatja — a biztosító társaságokat biztosítja oly módon, hogy magára veszi a természet csapásaihoz vagy az emberi balesetekből eredő kárait egyrészt. A Swiss Re több mint ezer klienssel rendelkezik. A társaság kastélyszerű, tóparti székházának márványlépcsőjén Szent Florián barokk szobra állt őrt, akit a természetes csapások

elleni védőszentnek tekintették. „Ebben az évben Szent Florián cserben hagyott bennünket” — mondja Matthew Klaas, a Swiss Re egyik vezérigazgatója.

Mindamellert, a társaság évi mérlege jelentős aktívával zárult. Annak ellenére, hogy a viszontbiztosításokból származó tiszta veszteség az elmúlt évben 759.000 dollárrugott, a társaság 10 millió dollár össznyereséget mutatott fel, mely összegnek 75 százalékát fizette ki osztalékban 14.373 részvényesének. Hogyan? A prémium-jövedelmek körültekintő befektetésével. A Swiss Re 811 millió dollár értékű, kamatot hajtó befektetéssel rendelkezik és 31 millió dollár készpénz tartalékkal, amely összeg — egy fantáziadus pénzügyi rovatvezető megjegyzését idézve — elegendő a világ vége kárainak fedezésére. „Ez ugyan árnyalatnyi túlzás” — mondja szerényen Max E. Eisenring elnök.

A Swiss Reinsurance Co-t 1863-ban két svájci bank és egy biztosítótársaság alapította és fantasztikus karrierjét egy óriási katasztrófának köszönheti, amely csaknem csődbe kergette. Az 1906-os

hírhedt san-franciskói földrendés és tüzvész 989.000 dollár kárt okozott az akkoriban még szerény méretű társaságnak, amely már azon a ponton volt, hogy moratóriumot kérjen. De az utolsó pillanatban valahogy sikerült összehozni a pénzt és az összes igényeket gyorsan kifizették. Ezzel a bravuros teljesítmény nyel megerősítették a kliensek bizalmát és ettől kezdve a Swiss Re hatalmas fejlődésnek indult. A világháború kitörésekor már a világ legnagyobb viszontbiztosító társasága volt és a háborúból még erősebben bontakozott ki.

A társaság svájci óvatossággal mérlegeli kockázatit és ragaszkodik alapítói mottóhoz: „Inkább ne legyen üzlet, mint rossz üzlet.” Lényegében véve, Swiss Re csak megalapozott, jólnevelő biztósító társaságok kockázatait vállalja s azonnal fizet, gyakran 48 órán belül. A társaság hetenként átlag 4 millió dollár kártérítési igényt fizet ki és büszke arra a tényre, hogy fizetésért még soha, egyetlen ügyfele se perelt.

A Swiss Re leányvállalatok kal rendelkezik az Egyesült Államokban, Kanadában, Dél-afrikában és Ausztráliában, társas vállalatokat ellenőriz Britanniában, Franciaországban és Nyugat-Németországban és aktív módon jár friss üzletek után a fejlődő államokban. Külföldi személyzetét sikerült ránevelnie a svájci szorgalomra és mértéktettségére. De azt senki sem várja el manapság a személyzettől, hogy olyan kétségbeesetten lelkiismeretes legyen, mint a Swiss Re első vezérigazgatója volt, aki egy vesztéséget okozó téves ítélet után öngyilkosságot követett el.

GROSZ ELIEZER  
KIADÁSÁBAN MEGJELENT A  
**magyar-héber szótár**  
29 IK FÜZETE.  
Az eddig kiadott füzetek már 29.000 szót tartalmaznak. Kapható (az előbbi 28 füzet is) minden újságárusnál, az UJ KELET megbízottainál és GROSZ ELIEZERNÉL, P.O.B. 4127, TEL-AVIV  
ARA: 1.— FONT  
Egyidejűleg megrendelhető az igeragozási függelék

# A CHANUKA-BAUM

Karácsony este volt New-Yorkban. Fehér hó ropogott lábaink alatt és a tejszürke égből szabálytalan alakú, vastag pelyhek hullottak. A forgalom minimumra csökkent. Ezen az estén Amerika apraja-nagyja, szegénye, gazdagja, fehérje és feketéje terített asztalnál ül és szeretik egymást. Az egyetlen este, amikor el is hiszik ezt. Az üzletek bezártak és a járdákon az utolsó elkészítettek siettek megrakottan. Épületeken villanykarácsonyfák szikráztak, a fényvel bélelt sugárutakat fehér bundába öltöztette a hó és a nagyváros eseményei terített asztalnál dicsérték az üdvhadserget...

Hermann „Simi” vidám, jótermészetű, rokonszenves alak volt. Szenvedélyesen szeretett pókerezni, de mivel voltak ennél nagyobb hibái is, ezt elnézték neki. Amikor bevonult a százhhoz, még 42-ben, az első éjjel elvesztette pénzt az utolsó fillérig és ő volt az egyedüli ujonc, aki másnap hajnalban a kondér előtt állott ételért. A többiek meg a hazait ették. Szülei ideig-óráig még pénzelték de idővel — a kerékkörzés gyorsulásával — elapadtak a hazai források és többet senkinek nem volt sem kapni, sem várni, sehonnán. A m. kir. munkaszolgálatosok „hazai” bázisát likvidálták a mélyen tisztelt olvasó által túlságosan jól ismert körülmények között.

Körülbelül erre az időre tehető, amikor Misi kártyaszerencséje megfordult és féktelenül nyerni kezdett. Röpké hetek alatt nemcsak a keretlegénység pénzét vágta zsebre, hanem a társaitól is elnyerte, amit lehetett. Idővel társtulajdonosa lett a Nagyváradon, Désen Szilágyi somlyón és Kolozsvárott eldugott zsidó vagyonnak, gyáraknak és ingatlanoknak. Nyereségét természetesen élelmi szerre változtatta és azt minden alkalommal megosztotta azokkal, akiket nyert. Háború utáni követeléseit pedig ünnepélyesen „Palesztinának” odamányozta, ami elfogadható megoldásnak tűnt a vesztesek számára.

Szatmár bombázása idején láttam utoljára, amikor a szemközti házat telbe találták. Ez nyilvánvalóan felidegesítette, mert megszökött és háború utániig senki sem látta többé.

Körülbelül tíz évvel a háború után a regái kisváros egyik utcáján hajtottam motorkecském, amikor az egyik kerítés alól visító malac ugrott a kerékek alá, nyilvánvalóan öngyilkossági szándékkal. Ami sikerült is neki. Percek alatt gyűlöletgyűrű közepén tévováltam. Szemtanuk szerint, szántsándékkal gázoltam. A légkör annyira fenyegetővé vált, hogy javasoltam, kísérjenek a miliciára, amit elégtellel elfogadtak.

Percekkel később a rendőrmester asztala előtt álltunk: az elhunyt malac tulajdonosa, ahúlirott, a földön pedig a véres „corpus delicti”. A rendőrmester intett, hogy fogjam a számat és hagyjam rá a dolgot és

miután a tulajdonos elhunyt malaca árával elhagyta a helyiséget, Hermann „Simi” percekig rázta a kezem és megesketett, hogy házában töltöm az éjszakát.

Akkor megismertem az „asszonyt”, a három apró gyereket, megmutatták a kert, a baromfiudvart, az ólat, a spájt és mindazt, amire vidéki milícia őrmester büszke lehetett. Vacsora után pedig, mi, férfiak, kiültünk a ház elé és miután bevalloottam neki, hogy Izráelbe gravitálók — becsületére szóljon — nem dobott ki, hanem nagyon mélyet sóhajtott és sokáig maga elé nézett, mintha a keskeny utca porában keresné a választ félrecsúszott életére.

Evekkel később, csikorgó hideg téli délutánon csemeték lakásunk ajtaján. Akkor is vastag hó fedte az utcákat és kevés zsidó házban merték meggyújtani a chanuka-gyertyát. Az ajtóban teljesen megváltozott „Simi” állott, olcsó szövetből készült polgári ruhában, lefogya és olyan mosollyal, mintha bocsánatot kérne, hogy szívja a drága levegőt.

A csirkéire, malacaira oly büszke, kövér, elbutult, vidéki őrmester magabiztossága teljesen eltűnt. Az ajtóban, sorstól vert, kétségbeesett zsidó állott, akinek beszélnie kellett.

Azt mondta, hogy csak úgy megpróbálta, remélte, hogy már nem vagyunk az országban. Aztán leült és kipakolt. — Kirúgtak őt, aki olyan hűségesen szolgálta a népi demokráciát. Miért? A párttitkár sógorának kellett a helye. Kipiszkázták. Megragalmazták, vizsgálatot indítottak. Nyilvánosan bomo-cskolták. A végén szigorú önbírálatot kellett gyakorolnia, hogy megússza szárazon. Bizalmas magánbeszélgetés keretében, az egyik pártaktivista megszúrta neki, hogy kár felfortyannia, mert pusztán zsidó mivolta is elegendő ahhoz, hogy megfosz-szák hivatalától. Végül kitétek a pártól és most éjjeli ór egy külvárosi gyárban.

„Simi” hallgatott egy darabig és körmeit piszkálta, majd halkán befejezte vallo-mását: beadta az iratokat! Izráelbe mennek! Ha zsidót csináltak belőle, zsidó lesz. Igenis, zsidó! A gyerekek titokban már éneklék otthon a Hatikvát. Tulajdonképpen, nincs is mit keresniük többé az országban. Csak

E „csak” mögött egy kor-szak és egy nép tragédiája sötélt.

A „magyar” New-York né-hány utcányira terjed a Second Avenue északi részén. Minden, ami magyar, főtér-jesztői és propagandistái, természetesen — zsidók. A „Paprikás Weisz” boltjában kecskeméti barackpálinkától eredeti csabai-kolbászig és matyó-babáig mindent lehet kapni. Ott van az EMKE-kávéház sápadt mása, a Kék Balaton, a Kis Royal, özv. Blausteinné öbudi cukrász-dája és a Paprikás Szalon-nához címzett hentesüzlet, ahol a legjobb libatepertőt árul-ják. Két hónaponként egy-szer oda tértünk be olyan hűsfeleket venni, amelyeket valóban csak ott lehetett

kapni. Azon a péntek délutá-non új kiszolgáló köszöntött hangos „adjon Istennek”: „Simi”! Az üzlet tele volt, úgyhogy nemigen tudtunk beszélni, de néhány nappal később felhívtam telefonon. Szabadnapos volt. Ráért.

— Szóval, itt vagyunk — kezdte. — Bronxban, két szo-bában. De meládot, hamarosan talpraállunk és akkor: Izráelbe! Addig azonban dolgozni kell. Keményen. Az asszony varr és gyűjtök a dollárt. A gyerekek... Nő-nek. Már beszélnek angolul. Nálam nem megy. De nem is kell. A boltban mindenki ért magyarul.

— Mennyi dollárod van már?

— Furcsán nézett rám. — Még nincs. Kellett la-kás, kell bútor, kell ruha-nemű. Televízió, mosógép. Itt mindenkinek van. Egy-két év múlva autó is lesz. Meglátod. Jó ország ez!

— És Izráel? — Ide hoztak Rómából. Ha nem lett volna választás, ma Tel-Avivban lennék. De amikor dönteni kellett: ide-vagy oda... ki tud ennek ellenállani? De a gyerekek azért zsidó nevelést kapnak. Tartjuk az ünnepeket, mint soha azelőtt. Itt nem szűgyen zsidónak lenni! Eljőszöktök hozzánk karácsony-ra? Nézd meg, mivé nőtték a falusi gyerekek! Gyertek el... kérlek...!

Es így, karácsony estéjén régi bajtársamhoz, Simihez igyekezünk. Amint említettük, vastag pelyhekben hullott a hó és a hangulat kará-

csonyl volt, annak minden külső jelével.

„Simi” és családja kitörő örömmel fogadtak. Az asztal terítve volt, a sarokban szépen díszített, „középtermű” karácsonyfa emelkedett. A háziasszony megnyugtatóan, hogy a gyertyákat vacsora után gyűjtják meg, amikor eloltják a villanyt és a gyerekek (akik azért zsidó nevelést kapnak) eléneklék az „ünnepi” dalokat.

A vacsora kitünő volt, a kávé szintén. A gyerekek meglepően jól viselkedtek. S miután leszedték az asztalt, „Simi” barátom kiosztotta az ajándékokat: mi egy-egy hamutartót kaptunk, amelyre rá volt ígérve: Made in Israel. Direkt nekünk „szerezté”.

Később, ültünk és hallgat-tuk a gyerekeket, amint angolul éneklék a „Mennyből az angyal”-t. Volt munka-szolgálatos bajtársam látha-tóan meg volt hatva és büsz-ke a teljesítményre. Különö-sen a középsőnek volt szép hangja.

Az egyik kislány az ölem-be ült, a másik az apja ölé-be. A szobában eloltottuk a villanyt és az asszony meg-gyűjtötte a gyertyákat a fán. A gyerekek énekeltek. Aztán hallgattunk és néztük a fé-nyeket. Az apja ölében félig alvó kislány megkérdezte:

— Daddy, hogy hívják magyar Christmas tree? Simi hozzám sügött:

„Gyorsan, mi az Christmas tree”?

„Karácsonyfa” — sügtam vissza.

— Chanuká-baum — mon-dotta Simi és kacintott. Aztán tovább hallgattunk. A Chanuká-baum pedig vilá-gított a szobában, amint Chanuká-baumhoz illik... Egy „zsidó” család pedig eljutott az út végére.

## FESTŐ-ULPÁN KIALLITÁSA a rámát-gáni Hisztadrut kultúrházában

Csak most jutott tudomá-sunkra, hogy évek óta léte-zik egy festő-ulpán, amelyet érdekes módon a rámát-gáni és a givatájimi munkástanács művészet-rajongó kulturosz-tálya hozott létre és támogat. Egy három helyiségből álló műtermet bocsát rendelkezé-sre — vállalva ennek karban-tartási költségeit is — egy körülbelül 40 tagot számláló művészcsoporthoz, hogy az Mose Propes ismert festő-művész vezetése alatt heten-ként egyszer képezze tovább magát. A kurzusnak ugyan-akkor egy másik festőmű-vész, Chájim Lamdan az el-tető lelke, aki mindenről gon-doskodik és „mindent elintéz” a csoport tagjainak.

Mostani kiállításuk a Já-halom utca 6 szám alatt levő kultúrházban (Bét Hátárbut) 75 képből áll és január 15-ig minden délután 5-7 óra kö-

zött tekinthető meg. A kis művészcsoporthoz minden koru és képzettségű tagot foglal magában, a fiatal amatőr festőtől a kiforrott, idős mű-vészig, s ezek két ponton ta-lálkoznak: valamilyen irányít-ás mellett tovább akarják képezni magukat és a legmo-dernebb művészi irányzatok rajongói.

A kiállított művek tehát sokrétűek, értékben és irány-zatban. Néhány komoly ké-pességre való művet láttunk a kiállításon, mint Menáchem Lemberger szép, nyugodt ki-vitelezésű, tónpa színészű absztrakta, Sosáná Chábász hangulatos collage-ait, Mose Gringrasz főleg zöld tónusu képeit, de az összes kiállított művekben a befektetett komoly munka és a művészeti fejlődés vágya érezhető.

m. g.

### JIDIS SZINHÁZAK:

#### „HÁJNTIKE KINDER”

A Judit Kronenfeld-társulat premierje

Az Amerikából visszatért Judit Kronenfeld, a jövővi jid-is színész körű csoporto-sultal egyúttal bővült a na-pokban az Izráelben egyre szaporodó jidis társulatok száma.



A Judit Kronenfeld nevével fémjelzett művészi együttes minden esetre erősen kiemel-kedik az Izráel városait járó féltucatnyi más társulat pro-dukciója közül. Chájim Avron, a magasabb művészi szempontokat szem előtt tartó színházi vállalkozó érdeme, hogy ezt a vonzó, művészi pá-lyáján egyre felfele emelkedő komoly tehetséget Ameriká-ban aratott sorozatos sikerei után hazacsábította és ebben a szívet-lelket gyönyörköd-tető szerepben az örök zsidó anyának gyermekeiben csa-lódó és őket mégis mindig boldogító figurájában az iz-ráeli közönség elé vitte.

A három gyermekével öz-vegyen maradt Eszternek, — de tulajdonképpen ugyszólván minden zsidó anyának, — a sorsát példázza a zenei ré-szakkal finoman aláfestett melodráma. A rendkívül tet-szetős külsejű s mégis komoly életre eltökélt, áldozat-kész és fáradhatatlan zsidó anya története ez, aki testet-lelket élő munkában tölti el éveit legjavát csak azért, hogy gyermekeit boldoggá tegye és érvényesüléshez segítse. És ezek a gyerekek nagyrészt hidegséggel, hálátlansággal, sőt könyörtelenséggel fizet-nek vissza mindezt az ön-feláldozásért.

Mignem a sors csodálatos — és csak a színpadon elő-forduló — szeszélyéből a kocka megfordul s ekkor a gaz-daggá lett, megint fiatalos szépségében tündöklő anya köré mint kotlós köré az ap-ró csirkék, gyűlnek össze a pénzre éhes családtagok. S a meghatott örök anya minden meghajszolást és megszegye-

nitést feledve két kézzel osz-togatja nekik az anyagiakat és a megbocsátást is.

Eszternek, az anyának sí-ró-kacagó, boldogtalan és bol-dogságában újra kivirágzó anya és nagyanya szerepében az emberi érzések minden hur-ján kitűnően játszó Judit Kronenfeld csillogtatja meg sok-színű széles skálájú művés-zetét.

Partnerei közül kiemeljük a két fiú és leány szerepében Mose Sturmot, S. Vidackit és Chana Sturmot. A család ré-gi jóbarátja szerepében meg-győző figurát hozott a szín-padra Avrahám Goldiener. Eszter könnyűvérű barátónje szerepét kitűnően játszotta meg Bianca Kreiser, míg fér-jének, az előregedett szenisli milliomosnak a szerepében nagyszerű figurát alakított Náhán Wolfowitz.

Az eredeti zenei részeket Eli Rubinstein szerezte, Si-mon Weinstein kitűnően tartja kezében a zenekart és nagyon szépen rendezte meg a darabot Ben-Rosza. A Chájim Avron vállalkozás új da-rabjának szép sikert jósolunk.



### הסרט הירוק

#### A ZÖLD SZALAG

A „Zöld Szalag” üzle-tében 1966 január 2-től január 7-ig az alanti fogyasztói áron kerül-nek eladásra a felsorolt élelmiszerek:

- ZÖLDSEGFÉLEK**
- Paradicsom 65 ag. kg.
  - Paradicsom csomagolva 75 ag. kg.
  - Sárgarépa 48 ag. kg.
  - Cékla 42 ag. kg.
  - Káposzta 48 ag. kg.
  - Burgonya, válogatott, kimérve 30 ag. kg.
  - Burgonya, csomagolva 35 ag. kg.
  - Száraz hagyma kimérve 60 ag. kg.
  - Száraz hagyma 1 kg. zacskóba csomagolva 65 ag. kg.

#### GYÜMÖLCS

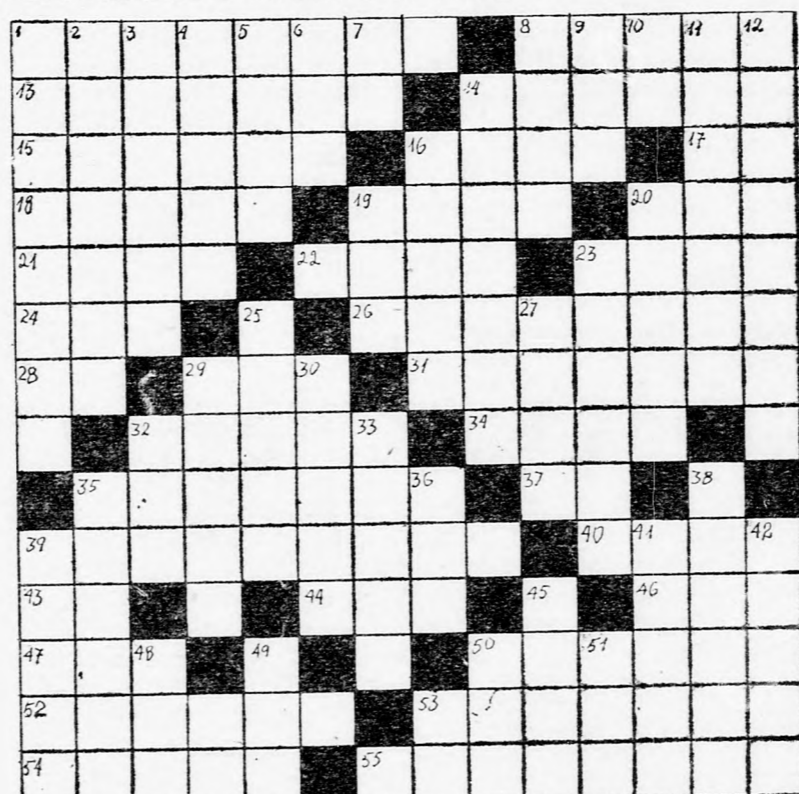
- Banán, 1,32 fontig kg.

#### DELIGYÜMÖLCS:

- Klementina, extra 83 ag. kg.
- Klementina a. 67 ag. kg.
- Grapefruit 45 ag. kg.
- Samuja 45 ag. kg.

Másfajta zöldségek és gyümölcsök a bizottság által ellenőrzött áron kerülnek eladásra ezekben az üzle-tekben.

## KERESZTREJTVÉNY 1549



Vizszintes: 1. Szovjet sark-utató, 1937—38-ban az Esza-ki-sarkon berendezett me-teorológiai állomás parancs-noka. 8. Harcos kelleke az ókorban. 13. Járadék formá-jában nyújtott pénzeségély. 14. Ékezettel, a sólyomfélek egyik faja. 15. Sérelemért, vereségért vett elégtétel. 16. ... in, angol „készült...”. 17. Rangjelző. 18. Éghajlat. 19. Autó része. 20. Katonai egy-ség, 1—2 betű felcserélve. 21. Fejetlen kormánykerék. 22. Az angol konzervatív párt tagjának elnevezése. 23. ...ntum, ezüst. 24. ...dol, földet ér (repülőgép). 26. A csillagok állásáról készült vázlat, ötödik kockában dup-lahangzó. 28. Talmi. 29. ...lízál, megvalósít. 31. Olasz diplomata, az UNO közgyü-lés elnöke. 32. Testrészt. 34. Hagyomány fele. 35. Loko-motív. 37. Európai ország eleje. 39. Észak-Vietnám el-nöke. 40. Angol idő keverve. 43. ...ovo. 44. ...lum, me-nedék. 46. M. N. A. 47. Zeg-ikerszáva. 50. Kábitószér. 52. Imitál. 53. Valakinek kifejlő-dését elősegíteni, alakítva fejleszteni. 54. Baromfi hím-je. 55. Nagy befogadóképés-ségű stadion Brazíliában.

Függőleges: 1. Autósok gondja. 2. Hivatkozók (vala-mire). 3. Majomfajta. 4. Manna betűi keverve. 5. Zola

#### NYEREMÉNKÖNYV:

A bádi Ervin: Solt György története

## UIKELET

### REJTVÉNYPÁLYAZAT

SZELVENY 1549

Név: .....  
Cím: .....

AZ 1546-OS SZÁMÚ KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE  
VIZSZINTES: 1. Számuráj, 8. Par... 15. Kodifikál, 27. Kolorit, 31. Kalapos, 44. F... 50. Maugham.  
FÜGGŐLEGES: 3. Arát... 16. Diderot,

# A CIM utasszállító osztályának válsága

# NAPROL - NAPRA

A Hisztadrut — legalábbis kifelé — ellenzi a személyhajók eladását és a személyzet elbocsátását  
Dr. Vidra: „A személyhajózás állami szubvenciója olyan luxus, amelyet Izrael nem engedhet meg magának

A CIM nemzeti hajóstársaság direktóriumának határozata, amely szerint a „Jiszráél” és „Cion” hajókat 1966 április elsejétől kivonják a forgalomból és az atlanti-óceáni személyhajókat fokozatosan a minimumra csökkentik, illetve 1967 után esetleg véglegesen beszüntetik — vihart kellett tengeren és szárazföldön egyaránt.

A határozat, amely — legalábbis ideiglenesen — több száz CIM-alkalmazott existenciáját veszélyezteti, megdöbbenést és heves tiltakozást váltott ki a személyzet és a tengerész-szakszervezet körében. Ugy a szakszervezet, mint a CIM-alkalmazottak nagygűlése a Hisztadrut sűrűs közbejöttését kérte a terv végrehajtásának megakadályozására, annál is inkább, mert a Hisztadrut a CIM részvényeinek egyharmadát birtokolja, tehát a nemzeti hajóstársaság egyik társtulajdonosa.

## „ELVALASZTHATATLAN EGYSÉG”

A Hisztadrut tehát abban a kinos helyzetben van, hogy egyidejűleg kell védelmeznie mind a hajóstársaságnak, mind a vállalat dolgozóinak érdekeit. A Hisztadrut központi bizottságának december 27-iki ülésén, ahol a probléma megvitatásra került, Aharon Becker, a Hisztadrut főtájtára kijelentette, hogy az izraeli hajózás jövője és a tengerészek existenciája elválaszthatatlan egységet képez a szakszervezet szemében.

Becker hangsúlyozta, hogy amikor a bizottság a CIM problémáiról, illetve az utasszállító osztály részleges felszámolásáról tanácskozik, ennek a ténynek semmi összefüggése nincs a Hisztadrut társtulajdonosi pozíciójával a nemzeti hajóstársaságnak.

Elsősorban a munkást tartjuk szemünk előtt, megélhetését és jövőjét az izraeli hajózásban és ez a tény kötelez bennünket arra, hogy gondoskodjunk a hajózási iparágrol, mert csak ennek

★ Irta: Székely István ★

áll módjában biztosítani a szakmában dolgozók jövőjét — mondotta Becker.  
A Hisztadrut főtájtára bejelentette, hogy a CIM problémáit további beható vizsgálat tárgyává teszik a központi bizottságban, esetleg a személyzet képviselőinek, a CIM igazgatóságának, de főleg a kormány részvételével.

Addig is, Becker azt javasolta a CIM igazgatóságának, hogy fogadjon el a személyzet követeléseit és „ne hajtsa végre az elbocsátásokat és az utasszállító osztály leépítését mindaddig, amíg ki nem dolgozzák és meg nem magyarázzák az új tervek és körülményeket a helyzet viszállítására és megjavítására vonatkozóan.”

Becker hangzatos nyilatkozata és annak hisztadruti frazeológiába burkolt fogalmazása aligha állja ki a logikus elemzés tüprőbáját. A valóság az, hogy a CIM utasszállító osztálya évek óta ráfizetéssel dolgozik. Bár a hivatalos mérleg még nem készült el, 1964-ben, a társaság becslése szerint 4—5 millió fontot fizettek rá a hat személyszállító hajó üzemeltetésére, míg ugyanebben az évben a CIM 67 teherhajójának üzleti mérlege másfél-kétfélmillió font nyereséget mutat fel. Az 1965-ös év üzleti eredménye hasonló tendenciát mutat, vagyis tisztára kereskedelmi szempontból az utasszállító osztály részleges felszámolásának terve logikusnak tűnik. Különösen a reális gazdasági politikát hirdető új irányzat fényében, amely az állami vállalatoknál is, a minden szentimentalizmus nélküli rentábilis üzletvezetésre törekszik.

**OBJEKTIV OKOK**  
A CIM személyszállítási osztályának immár krónikus deficitjét részben tárgyalgós, részben „szubjektív” okok idézték elő.  
A Hisztadrut központi bizottságának ülésén, dr. Naf-táli Vidra, a CIM vezérigazgatója sietett rámutatni az objektív okokra és felsorolta azokat az indítékokat, amelyek a CIM igazgatóságát az utasszállító osztály tevékenységének csökkentésére és a kiöregedett hajók eladására készítik. Dr. Vidra hangsúlyozta, hogy a feleslegessé váló tengerész-személyzet elhelyezése nem lesz komoly probléma a társaság teherhajóin, tekintettel a teher-szállító osztály állandó fejlődésére. Ami pedig a gazdasági személyzetet illeti (pincérek, szakácsok, szobalányok) — úgy tudja, hogy a szakképzett hotel-személy-

zetet lámpással keresik a szárazföldön. (A CIM jelenleg 3300 tengerészt és ezer „szárazföldi” tisztviselőt foglalkoztat; körülbelül egyharmaduk külföldi állampolgár.)  
Dr. Vidra rámutatott a tényre, hogy a személyhajózás válsága világjelenség, amelyet a légiközlekedés dinamikus fejlődése évről-évre csak jobban kiélez. A személyhajózás deficitjét az Egyesült Államokban és számos európai országban államilag szubvencionálják, Izrael azonban ezt a fényűzést nem engedheti meg magának az adófizetők terhére.

(A reklámfőnökök szervezetének évi bankettjén dr. Vidra ugyancsak hangoztatta, hogy a nemzeti presztizs kérdése nem játszhat szerepet ebben az esetben. „Egy iparágban a mesterséges fenntartása, amelyet a technikai haladás pusztulásra ítél, nem emelheti nemzeti presztizsünket... A múlt században sokan sajnálták a romantikus postakocsis eltűnését, de a presztizs azoké volt, akik a vasúthálózatot kifejlesztették — mondotta.)  
— Ami a két hajó eladását illeti, ezek a hajók kiöregedtek és renoválásuk az adott körülmények között — nem fizetődne ki — mondta dr. Vidra. — A Sálom hajó atlanti járatát a nyári szezonban felújítják, de a vezérhajó rentabilitása csak a luxuskörutazások rendszeresítésével biztosítható, amit csak úgy lehet elérni, ha a

vezérhajókat eladja a társaság, és a vezérhajókat kiöregedtek és renoválásuk az adott körülmények között — nem fizetődne ki — mondta dr. Vidra. — A Sálom hajó atlanti járatát a nyári szezonban felújítják, de a vezérhajó rentabilitása csak a luxuskörutazások rendszeresítésével biztosítható, amit csak úgy lehet elérni, ha a

## Terjed a fogamzás elleni pirulák használata

London, (Reuters). — Az angol orvostudomány lapjaiban „a családtervezési szövegesség” elnöke azt közli, hogy ma az egész világon kerekem öt millió asszony használja a fogamzás elleni pirulákat és számuk állandóan növekszik. Véleménye szerint még évekig nem lehet majd teljes biztonsággal megállapítani, vajon ezek a pirulák veszélyeztetik-e az asszonyok egészségét, de az eddigi kutatások azt mutatják, hogy a kockázat igen csekély. A pirulákat rendszeresen használó asszonyok túlnyomó része amerikai. Angliában kerekem fél millió asszony használja őket.

## WIZO-közlemények

Figyelem! Figyelem! Jan. 2-án, vasárnap kezdődik a magyarajkú csoportok gyűlése. Minden csoport teljesítse kötelességét!  
**HERZLIA.** Nővé Amát: Vasárnap, Jan. 2-án d. u. 6 órakor írvit óra. Este 8 órakor: Beszámoló a Wizo működéséről. 9-én este 8 órakor Monostory Adá előadása.  
**ASKELON:** Hétfőn, 3-án este 7.30 órakor Lustiner Erzi és Eichler Chava előadása. „Televíziós műsor” címen.  
**CHEDERA:** Keddén, 4-én este 7 órakor gyűlés, Weissberger Magda előadása.  
**RAMAT-GAN:** Keddén, 4-én este 8 órakor tea-est a modonban. — Balett-estre jegyek kaphatók.  
**HAIFA:** Hétfőn 19. Szerdán, 5-én d. u. 5 órakor tea a modonban. Háziaszony, Kleiner Aranka.  
**TEL-AVIV, Arizorov 100.** Szerdán, 5-én este 7.30 órakor Gács Teri 80-ik születésnapjának ünnepe. Operajegyek kaphatók Komlós Rózsánál, Hájárkon 47.

„Tchélet”-mozi, T. A.  
4-7.15-9.30  
Az év szennzációja!

**O SOLE MIO**  
Zenés, színes, németül beszélő film  
**SENTA BERGER — VICO TORRIANI**

„MIRON” mozi - HAIFA  
4-6.45-9

**„ITT VAGYOK, ITT MARADOK”**  
**CATERINA VALENTE**  
legújabb szerepében, a zenés, színes, németül beszélő filmben Sok új sláger és Bill Hater és a „Comets”

kiszolgálás minőségét sikerül nemzetközi vonalra fel-emelnünk.

## AMIT DR. VIDRA ELHALLGATOTT

A CIM vezérigazgatója azonban nem beszélt a „szubjektív” okokról, a társaság erendend, vagy beépített szervezeti hibáiról, a túlméretezett adminisztratív személyzetről, elharmarkodott bevásárlásairól (a német jövátélteli egyezmény keretében) erején túl való terjeszkedéséről, költséges kölcsönöiről és sok minden másról, ami az állami ellenőri jelentésének idevonatkozó súlyos bírálatából kitűnik. Lehetséges, hogy az utazási osztály racionalizálása (a terv mind össze két hajó, a Moledet és a Jeruzsálem, vagy a Theodor Herzl üzemben tartását irányozza elő a földközi-tengeri vonalon), éppenséggel az államellenőri kemény kritikájára válasz és az első drasztikus lépés a vállalat egyenlegének szanálása felé.

Felmerül természetesen a kérdés, hogy ezzel a választással megoldódna-e a probléma, avagy nem lenne szükség még fájdalmasabb, szubjektív jellegű operációkra, esetleg friss vér átömlesztésére, a vezérkar esetleges leváltására? Hogyan lehetséges többek között, hogy amikor a CIM nem találja meg szállításait az utasszállítás terén, a konkurrens görög, török, olasz, sőt ciprusi hajóstársaságok, úgy látszik, reuzálnak a Haifa-földközi-tengeri vonalon, a franciák pedig, tízmillió dolláros befektetéssel, egy új luxushajó-járatot (Renaissance) rendszeresítenek júniustól kezdve Haifa és Marseille között? A CIM kullisz-szatitkaiba nehéz belátni, a társaság kapcsolata a sajtóval? leromlott Hermann Cvi igazgató távozása óta. A veszteségre dolgozó utasszállító osztály részleges felszámolása logikus lépésnek tűnik, aminek azonban a közönség csak akkor tapsolhat, ha úgy a CIM, mint a Chémikálim Vöfözfátm, a Bank Löpitúach Vötásziá és az államellenőri által megteremtett egyéb állami vállalatok is végérvényesen ráállnak a normális kereskedelmi üzletvezetés útjára.

## ILYEN ESETRŐL NEM TUD A GOTHAI ALMANACH

Edinburgh, (UPI) — A hosszútávú repülés egyik utörője, lord Sempill, az angol Királyi Repülő-társaság volt elnöke tegnap 72 éves korában meghalt és ezzel olyan probléma merült fel, amely teljesen páratlan a maga nemében, az angol arisztokrácia nemesi címeinek öröklődésében. Minthogy az elhunyt csak négy lánya volt, de nem volt fia, bárói címe, amely öröklődik, öccsére száll, aki azelőtt a huga volt. Dr. Ewan Forbes-Sempill orvos, aki a bárói cím örököse, eredetileg Elizabeth néven az elhunyt huga volt, de 1952-ben bejelentette, hogy férfit vált és az Ewan nevet vette fel. Akkoriban kijelentette: „Borzasztó félreértés történt, gondatlanság volt, hogy egyáltalán lányként jegyeztették be. Biztos vagyok benne, hogy elejétől kezdve inkább férfias, mint nőies jellegem volt, de az anyám ragaszkodott hozzá, hogy lány legyek és szoknyába öltöztetett. Borzamas volt, amikor felszédültem és bálóra kellett járnom...” Sir Thomas Innes, akinek döntő szava van ilyen kérdésekben, tegnap azt mondta, hogy még nem alkotott végleges véleményét arról, vajon a férfit vált hölgy örökölheti-e a nemességet.

גורן שפרון וכלכל בתר הירון

## לירושלמים המרחיב

Szolgáltatára minden épület munka

- lakás- és üzlet renoválás
- tetőszurkolás
- minden villamossági és szerelési munka

Gyors és udvarias kiszolgálás

רח' ניסים בנדר 3, טל 22237 ירושלים

פסוק בן יאיר ירושלים

## Az államelnök családi ünnepe

Zálmán Sázár államelnök és hitvese sok hivatali kötelezettségük és elfoglaltságuk mellett is módot találtak arra, hogy a családi hagyományokhoz hiven a chanuka ünnepe alkalmából a család Izraelben élő tagjait családi összejövetel keretében ezidén is vendégül lássák.

A nagy családi találkón ez idén 250 személy vett részt, az államelnök és felesége kiterjedt rokonságán kívül az összes olcáiági rokonok és gyermekeik is szívesen látott vendégei voltak az államelnöki házaspárnak és felejtethetetlen meleg estét töltöttek el körülük.

Meg kell említeni, hogy származás és beházasodás útján a Sázár család szoros rokoni kapcsolatot tart a hi-

reş Katznelson családdal, a Ginsburg családdal és a Weinberg családokkal. Így a vendégek között többek között ott volt Smuel Tamir a Katznelson családból, akit most a Chérut-Liberális listán választottak Kneszet képviselővé és ezenkívül Matitjáhu Peled, akit most neveztek ki tábornokká és aki szintén Katznelson vő. Aki hiányzott, az dr. Reuven Katznelson volt, aki állami küldetésben Indiában tartózkodik.

Ez alkalommal először vettek részt a családi találkón olyan rokonok is, akik az utóbbi időben alijáztak a Szovjetunióból. A chanuka gyertyát a legfiatalabb unoka gyújtotta meg, de a népes családi vendégsereg nem csatlakozott a felhangzó Máoz Cur kórusához.

## Oroszul három hónap alatt

Aba Evenről általában tudott dolog, hogy az idegen nyelveket hihetetlen rövid idő alatt tanulja meg. Allitóltag hét vagy nyolc nyelvet abszolút tökéletesen beszél. Ugy látszik azonban, hogy Aba Evennek ezt a zseniális tulajdonságát Csuva-chin szovjetország követ kísé tülbecsülte.

Az történet, hogy amikor a napokban Evennét audien-

cián jelent meg, hogy neki a szovjetország kormány köriratát a vietnami háború ügyében átnyujtsa, Aba Even meglepetve látta, hogy az oroszul van megfogalmazva. — Kérem, rövid idővel ez-előtt megmondtam a követ úrnak, hogy sajnos nem ért oroszul.

Mire a követ, de hát ez három hónappal ezelőtt volt.

## Kinek az egészségére?

A régen húzódo koalíciós tárgyalások miatt felvetődött az úgynevezett „kis koalíció” gondolata, amely a vallásokon kívül alakulna meg. Az önálló Liberális Párt ebben az esetben a neki ígért, „hagyományos” igazságügyminiszteri tárcát kívül az egészségügyi tárcát is állítólag magának követeli. A tárcát — a hírek szerint

— Mose Kol Kneszet képviselő, az Alijját Hánoár elnöke kapná.

Mikor erre vonatkozólag kérdést intéztek hozzá, ő így válaszolt: „Ha tényleg így lesz, a legnagyobb gondomat a mások egészsége fogja lefoglalni. Afelől viszont biztos vagyok, hogy az ügy a saját egészségemet nem nagyon fogja szolgálni.”

## A táj és az ember

Nagy megtiszteltetés érte a napokban H. Barth jeruzsálemi festőnőt, akinek a „Nóra” galériában Jeruzsálemben megrendezett kiállítását az államelnök hitvese nyitotta meg ünnepélyesen.

A kiállított képek nagyrésze a jeruzsálemi tájat és ezenkívül néhány velencei részletet ábrázolnak. Az államelnök hitvese a megnyitót alkalmából elmondott beszédében meleg elismeréssel adózott az ismert jeruzsálemi festő személyének is.

„Nem vagyok szakmabeli, — mondotta az államelnök hitvese, aki kitűnő tollú író, — de a művészet egész életében közel került a szívemhez”.

Azután elmondotta, hogy a festőnő annakidején, mint pedagógus működött, később tudományos kutatásokra tért át, de úgy látszik, hogy igazi szerelme a festészet volt és jól tette, hogy az utóbbi évek ennek szentelte. „Ami alkotásait jellemzi, az a jeruzsálemi táj békessége és fenséges nyugalma, amely a szemlélő lelkét a magasságok és az emelkedett szellem felé irányítják” — mondotta még az államelnök hitvese.

## Hermann Dávid 70. sívájára

Tegnap még itt volt közöttünk az ő kedves, biztató mosolyával, ma már nincs többé, mert magához szőlította őt a Jóisten, fiatalon, ereje teljében. Megdöbbenve és vigasztalhatatlanul hajtjuk le fejünket az ő kifürkészhetetlen akarata előtt és gyászolunk.

Gyászoljuk a talmudtudóst, a hűségű jóbarátot és mindenek fölött az önfeláldozásig segítőkész, melegszívű embert. A veszteség óriási és pótolhatatlan nemcsak szűk családjá, özvegye és gyermekei számára, hanem barátai és ismerősei nagy táborának is. Ismerősök és ismeretlenek keresték fel nagy és kis bajaikkal, gondjaikkal.

Jóságánál talán csak a szerénysége volt nagyobb, ezért csak nagyon kevesen tudták, hogy kiken és hogyan segített.

Herman Dávid idő előtti halála az egész társadalom vesztesége. Emléke mindenkor élni fog lelkünkben.

I. B.

## Radio

5726. tévét 10.  
1966. január 2.

6: Mátóvu, 6.05: rövid hírek.  
6.10: hanglemek, 6.30: torna, —  
6.40: hanglemek, 6.57: műsorismertetés, 7: hírek, 7.17: hanglemek, 7.45: izraeli dalok, 8: rövid hírek, 11.30: az elemiskolások rádióoktatása, 12.35: napszerű koncert. Liszt: Magyar rapszódia No. 10. (Arthur Rubinstein — zongora), Brahms: Vonós kvartett Op. 67. (Az Amadeus kvartett előadásában), 13.15: déli zene, 13.30: hírek, 13.40: hová megyünk este? 13.59: rövid hírek, 17: hírek, — 17.05: Az anyának és a gyermeknek. 17.25: francia nyelvlecke, — 17.40: Vasárnapi zene a keresztény lakosságunk Mozart: Missa Brevis, Liszt: Psalmus XIII. 18.30: szombati műsorismertetés, 18.55: mezőgazdaság, 19: hírek, 19.20: A heti műsorról, 19.30: Dalok, 19.50: „Ez érdekel”, 20.20: Tnách részletek, 20.30: hírek, 21: Az izraeli filmharmonikus zenekar koncertje, — 21.30: erec jiszráeli emlékek, 22.57: Egy perc költemény, — 23: hírek, műsorzárás.

**PARHUZAMOS MŰSOR**  
8: Rövid hírek, 8.03: hanglemek és reklámok 11 óráig, 16: szórakoztató zene, 17: hírek, — 17.05: hanglemek és reklámok 18.30 óráig, 21.03: „A kór”, — 21.35: Szinpad és Hím, 22: hírek, 22.10: jazz sarok, 22.45: nyugalmas melódiák, 23: hírek, műsorzárás.

**A HADSZEREG MŰSORA**  
14-16 óráig hanglemek, 18: Udvozet dallal, 19: hírek, 19.15: A Cánhá naplója, 19.45: opera részletek, 20.15: A tábor énekei, — 20.28: Közlemények katonáknak, — 20.30: hírek, 20.43: Az Agádá kincsei, 20.45: A belépőjegy, 21.30: Lemezek sorakozója, 22.20: műsorzárás.

**Ugyeletes gyógyszerárak**  
Tel-Avivban  
„Jáni”, Jehuda Hálévi 67., tel: 612474. Moskovicz, King George 25, tel: 612650. „Nordau”, Ben Jehuda 183, tel: 242673. Noga, Jaffo, Noga mozi mellett, tel: 521896.  
Jeruzsálemben  
Hátchija, Reh. Jeszjáhu 10., tel: 22452.  
Haifán  
Joszéf, Reh. Joszéf 31, tel: 64014.

## HABIMAH

Tel-Aviv, jan. 2., vasárnap  
A kisteremben  
A KÜLVÁROS

## Izraeli Opera

Vasárnap, jan. 2.,  
OPERA BALETT

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete:  
3.30 — 7.15 — 9.15  
**ALLENBY:** Hova lett a szerelem  
**ARMON DAVID:** Sunset Boulevard  
**BEN JEHUDA:** Casanova 70  
**CAFON:** Darling  
**CHEN:** Bolondok nájója.  
**GORDON:** Sztárok a jégén  
**ESZTER:** A kém az én arcommal  
**HOD:** Mary Poppins  
**MAXIM:** Utjelző a gyilkossághoz  
**MUGRABI:** A Bedford eset  
**OPHIR:** Mata Hari  
**ORION:** Az Ipress dosszié.  
**SZEROT:** Szerelme Las Vegasban  
**TAMAR:** A gyermekrablók  
**TCHÉLET:** O sole mio  
**TEL-AVIV:** A vasuti fülke rejtélye  
**YARON:** 330-as akció  
**BÁT-JÁM**  
**OREN:** McLintock  
**SAVYON:** Az ég fölött

# Bolondok hajója

Regény

Írta: KATHERINE ANNE PORTER

2.

Ha mégis akadt kivétel, azt egyszerűen nem vették tudomásul; minden idegen; mihelyt idegen, lehetetlen és gyűlöletes. A veracruzai ember sohasem unja meg, hogy csúfondárosan nevéssen az idegen nők külsején, öltözkén, hanglegjtésén, nőietlen viselkedésén — elsősorban az észak-amerikai utasokon. Néha gazdag és fontos személyiségek érkeztek és távoztak a hajókkal; de mivel gazdagok és fontos személyiségek voltak, alig mutatkoztak, legfeljebb gyorsan elszuhanó autókban, vagy néhány percre főúrasan megállva értékes poggyászuk halmaza közepette, a rakparton vagy a várócsarnokban. Külsőjük egyébként sem sokat számított, éppúgy kinevelték őket is, más és magasabb rendű alapon, mert ők — ha úgy látszik is, hogy önfeledtek és nagyon jól érzik magukat, szemlélik a számukra teremtet világot, mindenkinek parancsokat osztogatnak a környezetükben, s maguk egy ujjal sem érnek hozzá soha semmihez —, ők az elpusztításra kiszemelték, mondták a munkásvezérek híveiknek, érdemes rájuk kíváncsi szemmel tekinteni, mert kiveszőfélben levő fajmaradványai. Ez a legújabb eresztés, állapították meg a szemlélők, olyan, mint a szokásos: nem jobb, nem is rosszabb, de néhány mulatságos példány mindig akad.

A szálloda egyik tisztviselője kilépett az utcára levegőzni egyet, a gyűrött, pecsétes fehér kabátos pincérek ebédre készülődve kezdték letisztogatni a morzsás asztalokat. Megvetéssel szemlélték a napi utasforgalom rájuk eső részét, s megállapították, hogy most egy kicsit megpihenhetnek, mert az utasok délelőtt a várost lepik el.

Az bizonyos, hogy az utasok külseje nem volt kifogástalan. Az álmatlanul töltött éjszaka után felöltözve, merev tagokkal szálltak ki a vonatból, mely idehozta őket a szárazföld belsejéből, s lelkükben hordozták a friss sebet, hogy életüket ki kellett szakítani gyökereiből. Borongósak voltak, mint akik csúfos kudarcot szenvedtek a kényeszerű búcsú óta, és az átmeneti hontalanságtól is. Félig mosdatlanul, rendetlenül, porosan, tétován lödörögtek, szemük alá a fáradság és az aggodalom húzott fekete karikát — mintha teljesen jelen sem lennének, lebélyegzett papírokat töltöttek ki, hogy ők is megvetették lábukat ezen a világon, valahogy az előttük álló útnak jól megfontolt oka van és ingóságaiq érdemesek arra, hogy a nemzetközi határokon foglalkozzanak velük.

Valamennyien azt remélték, hogy ezek a papírok legalább pillanatnyi sértetlenséget biztosítanak a válalkozás kockázatában, és mindnek az volt az első gondolata, hogy mennie kell, mégpedig azonnal, mielőtt a tömeg megérkezik, és elsőül az ő külön rendkívül fontos dolga intéződjék el a különböző hivatalokban, konzulátusokon, ilyen meg olyan minisztériumban; az egész már inkább akadályversenyhez hasonlított, nem utazáshoz.

Ennyiben egyformák voltak valamennyien, és egy közös reménységben osztoztak. Egyénenként és tömegükben is már csak annak az egyetlen célnak éltek, hogy egy napon biztonságban beszállhatnak a kikötőben horgonyzó német hajóba. A hajó megkerülte Dél-Amerikát és Bremerhavenbe igyekezett. Nyugtalanító hírek szállingóztak, még mielőtt az utasok elhagyták volna Mexico Cityt: végig a partvonalon pusztító hurikán tombol; Veracruzot magát a forradalom vagy általános sztrájk fenyegeti, csak az idő mutatja meg, mivé fejlődik; több partmenti városban kisebbfajta himlőjárvány tört ki. Az utasok rohantak, sietve beoltatták magukat, és valamennyien gyulladáshoz vagy gennyező sebhelyt hordtak karjukon vagy térdük fölött. Azt is beszélték, hogy a német hajó később indul, mert három napig fennakadt egy tampioni homokzátványon. De a legfrissebb hír szerint már bent állt a kikötőben és menetrend szerint elindul.

Ugy látszott, az utasok ezúttal még inkább, mint máskor, saját kockázataikra vállalták az utazást, és Veracruzba nem a kéjutazás szeszélye vezette őket, hanem a megpróbáltatásokkal is dacoló elszánt szándékuk. Vagyoni helyzetük a szerény jómódtól a mód nélküli szegénységig terjedt, ez meglátszott rajtuk és mindet a maga módján szorította a cipője. A szegénység a közös aggodalomban kevésbé tűnt fel: mindenki a fizetendő illetékek összegére, pénztárcák és készitáskák óvatos nyitogatására, pénzváltáskor az aprópénz gondos megszámlálására figyelt összehúzott szemöldökkel, biztos ujjakkal. Kisebb pánikot keltett egy férfi, mert benyúlt a kabátja belső zsebébe, és egy döbbsent pillanatig azt hitte, hogy ellopták a pénzt.

Valamennyien azt hitték, hogy kívánatosabb helyre érkeznék, mint amit elhagynak, s ezt a helyváltoztatást a lehető legkisebb késedelemmel és költséggel kell végrehajtaniuk. A késedelem és a költség közös sorsuk volt, hivatalos borraivalóesők, illetékbeszedők, félig alvó konzulátusi tisztviselők, ingerült kivándorlásiügyi biztosok kezébe letéve, s ezt a siserahadát a legkevésbé sem érdekelte, hogy az utasok elérik-e a hajójukat, avagy száz méterrel előtte holtan esnek össze. Eleget látnak a vándor fajtájukból mindennap, reggeltől estig, és csak

úgy árad tekintélyes öltözkéükből az anyagi és családi gondok nyugtalanító bűze. A tisztviselők ügyet sem vettek a boldogulásukra, megvolt nekik is a maguk baja.

Már szinte huszonnégy órája rohant az utasok névtelen, arcvonás nélküli tömege, emberi méltóságuk végső határán, egyéni szenvedéseiket, emlékeiket, elhatározásait és kudarcba fült akarataikat magukba zárva, fújtatva (mert éppen taxiszfájk volt), izzadva, kétségbeesve, éhesen (mert éppen pékszfájk és jegesszfájk volt), a szállodától a kivándorlási hivatalba, vámhivatalba, konzulátusra, a hajóhoz és vissza a vasútállomáshoz, a kísérletek befejező sorozatában, hogy összeszedjék életük és tulajdonuk nyomorult darabkáit. Valamennyiük poggyászát megragadta egy-egy hordár az állomáson, fensőbbbségesen gondjaiba vette, zordonan khasználva a helyzet egyoldalú törvényszerűségét; de aztán a holmikkal együtt kámfort játszottak. Hova is lehettek? Mikor jönnek vissza? Most egyszerre kellett volna hajkefe, tiszta ing vagy blúz, zsebkendő, hiszen az utasok egész nap szaladgáltak, fel sem frissülhettek egy kis mosdással.

Loholtak, újra meg újra összetalálkoztak a kényelmetlenség valamennyi állomásán, ahol sorsszerűen meg kellett jelenniük, osztozva a közös nyomorúságban: a szinte elviselhetetlen hőségben, a pusztító napfény fehéren izzó tombolásában, a komisz, minden képzeletet felülmúló kotyvalékon, amit lógó orral odavágott valamelyik pimasz pincér. Szinte egy sem akadt köztük, aki legalább egyszer félre ne tolt volna a tányért, mert a zsiros moslékban légy vagy svábbogár úszott, fizetett szó nélkül, sőt borraivalót is adott a pincérnek, mert a levegőben érezhető volt, hogy a tunyaság dühben keres kirobbanást. Könnyen megeshetik, hogy csak úgy meggyilkolják az embert egy lényegtelen szó vagy gesztus miatt, s ez igazán buta dolog lenne. Mindnyájan kímélő

## LEVELEK A SZERKESZTŐHOZ

### A koldus-kérdés Izraelben

Az állandó napirenden levő koldus-kérdéshez szeretnék hozzászólni. Ha külföldi látogató jön el hozzánk, állandó megbotránkozással beszél arról a koldus invázióról, amely az idegent a tel-avivi utcán megrohanja. Tudom, hogy ennek a problémának a megoldása nem könnyű feladat, de azt is tudom, hogy ha az illetékesek és természetesen a közönség is elszánja magát a kolduskérdés radikális megoldására, úgy az keresztlátható volna.

Hogy a probléma súlyosságát megvilágító néhány kirívó példával éljek, megemlítem azokat a koldusokat, vagy koldus házaspárokat, akik — mint magam is meggyőződtem róla, — kölcsönként gyerekekkel az útképek üldögélnek az Allenby és egyéb utcákon. Tudunk egy Jeruzsálemből Tel Avivba leránduló koldusról, akinek egy ottani intézmény havi 100 fontot ajánlott fel, de ő nyíltan megmondotta, hogy neki a napi jövedelme

majdnem ennek a felét teszi ki. Haifán ismernek egy olyan öreg koldust, akinek három régi háza van, amelynek a jövedelméből rendszeresen megélhetne.

Hogy a kérdés megoldását is szolgáljam, javasolnám a következőket: Nem tévedek, ha azt állítom, hogy Tel Avivban minimálisan 50 ezer olyan ember van, aki a koldusok kinyújtott kezébe naponta a maga 5-10 agoráját belehullatja. Ha tehát Tel Avivnak a szegényfoltját jelentő koldus inváziót be akarjuk szüntetni, nyísson a város egy koldus-számlát, amelynek a javára minden adakozó fizessen be havonta legalább egy fontot. Jó néhány száz, — szerintem a legjobban részoruló koldust lehetne ebből segíteni havi 100-200 fontos összeggel. Azt hiszem, hogy ebbe a megoldásba minden tel-avivi lakos belemenne.

K. A., Tel-Aviv  
(Teljes név és cím a szerkesztőségben)

### A repülőgép forgalom a lakott városrészek felett

A lap tegnapi számában olvastam, hogy Amerikában csúcsforgalom idején egy repülőgép az egyik hidra zuhant és bár szerencsésen nem történt emberéletben kár, a katasztrófa órákon keresztül megbénította a városrész hatalmas forgalmát.

Ezzel kapcsolatban jutott eszembe, hogy bizottság alakult annak a kivizsgálására, vajon a Luddra érkező utas szállító gépeket nem lehetne-e a Tel-Aviv feletti irányukból úgy eltéríteni, hogy azok ne a lakott területeken

közelsék meg a légikikötőt. Az intézkedésnek elsősorban a veszély elhárítása lenne a főcélja, de ezenkívül megszüntetné a repülőgépek közlekedése által okozott kibírhatalatlan zajt is, amely Tel Aviv város déli kerületei lakóinak az álmát és a nyugalmát, sőt egészségét is mindjobban háborgatja. Ideje lenne, hogy ez a bizottság végre mielőbb meghozza a maga döntését.

Szép Rella, Tel-Aviv  
Rch. Hákongresz 23.

### Az izraeli demokráciáról és a jeridáról

1957-ben, 47 éves koromban alijáztam. A régi lakóhelyemen ászkán cionista voltam. Az itteni akhelyemen a munkaközvetítő ijska nem volt hajlandó felvenni, mert öregnek tartottak, holott odaát több mint 100 embert foglalkoztató vállalat vezetők voltak. A hámosá-kémhez utasítottak, ahol azóta napi 10 órai felelősségteljes munkáért havi nettó 250 fontot kapok és természetesen állandóan a fejmem felett lóg a felmondás veszélye.

Az elmúlt nyolc év alatt egyetlen napot sem hiányoztam, ezt a luxust nem engedhettem meg magamnak akkor sem, ha nem voltam egészen egészséges, mert minden hiányzó napot a járandóságomból könyörtelenül levonnak. Kérdezem az érdekeltektől és Izrael lakosaitól: vajon ez megfelel-e az általuk hirdetett demokráciának és tudják-e, hogy milyen mértékben mozdítja ez elő a jeridát?

S. S., Tel-Aviv

ételekre szorítottak: feketére, langyos sörre, palackozott, mesterséges limonádéra, bádogdobozban árult nedves, sós kekszre, kókusztejre, melyet a dió kemény héjából ittak. Váratlan időben fölbukkant a hordár, bosszantó céljából félrevezető fölvilágosítást adva, s újabb borraivalót követelt, hogy jóvátegye tulajdon hibáját. A förtelmes, állandó támadás pénztárcájuk és kedélyük ellen nem szünetelt, de sürgős ügyeikben semmi látható előrelátást nem tettek. A nőket sírógörcs kapta el, a férfiakat dühroham, de mindezzel nem mentek semmire. Vörös lett a szemhéjuk, és csúnyán megdagadt a lábuk.

A közös megpróbáltatás mégsem egyesítette őket, Ellenkezőleg, valamennyi igyekezett fenntartani tekintélyét, megőrizni különállóságát. Az első lázas órák során nem vettek tudomást egymásról, s ha tekintélyt találtak, mikor már huszadszor akadtak össze, ellenséges pillantást váltottak. „Szóval megint itt vagy, pedig soha életemben nem láttalak ezelőtt” — mondta a szemük, aztán makacsul félrenéztek, és a maguk dolgával foglalkoztak. Tudomásul vették egymás megaláztatását, mindenki füle hallatára előadták magánügyeiket, újra meg újra feleltek kellemetlen kérdésekre mocskos kis hivatalnokoknak, akik ismételtén kitöltötték az űrlapot. Kis csoportokba verődve álltak meg a látnivalók előtt, kórusban olvastak jelzőtáblákat, ugyanazokat a járókelőket állították meg kérdéseikkel, de semmiféle kötelek nem fűzte őket egybe. Mintha a rájuk váró hosszú utazás előtt valamennyien arra a közös elhatározásra jutottak volna, hogy az ember sohasem lehet elég óvatos véletlen találkozások, futó ismeretségek esetén.

— No — mondta a szállodai tisztviselő a pincéreknek —, jönnek már a teherhordó szamaraink! — A pincérek zsiros törölrühájukat rázogatóva megvető tekintettel méregették az emberi lényeknek ezt a siralmasan összeválogatott csoportját, mely hallgatagon megszállta a teraszt, és remélték, hogy megvetésüket észre is veszik. A vendégek elhelyezkedtek az asztaloknál, és olyan céltalanul ültek ott, mintha máris hajótörtek lennének. Megint ott volt az a lehetetlenül kövér asszony, a lábszára akár a fatörzs, poros, fekete ruhás férjével, és kövér, fehér bulldogjukkal.

— Nem, Senora — mondta a tisztviselő nagy méltósággal az asszonynak előző napon —, igaz, hogy csak Mexikóban vagyunk, de kutyát mégsem engedünk fel a szobába.

A neveléses nőszemély megcsókolta az állat nedves orrát, mielőtt átadta a boynak, az pedig kikötötte éjszakára a konyha előterébe. Bébé, a bulldog, hősi fajtájára jellemző gyászos türelemmel viselte megpróbáltatását, és senkivel szemben nem mutatott nehezletést. Gazdái most kezdték kiadni hatalmas elemzősiákosaruk mélyének tartalmát — ezt a kosarat magukkal hurcolták mindenhova.

Magas, sovány, fiatal nő jelent meg a színen — nyakigláb „leányzó”, hosszú nyakán csirkefrizurás fejet lóbált, löttyedt, zöld ruhája a combját csapkodta, s rikoltozott, mint a nősténypáva, de német nyelven. Kísérője, kis gömböc férfi, rózsaszín volt és tömpe orru, mint a malac. Magas, nagy csontú, feltűnően nagy kezű, nagy lábú férfi haladt el mellettük, albinoszöke haja kefrizurában meredezett feltűnően ráncos homloka fölött. Körülnézett, mint aki nem tudja, hol van, hátat fordított a társaságnak, és révedten leült egymagában. Törékeny alkatú, nyolc év körüli kisfiú, izzadt-verejtékezett narancssárga bőrből készült mexikói lovaglőtényben, rézvörös szepői szinte kiugrottak arcbőre zöldes sápadtságából. Beteges külsejű német apja és elkeseredetten szomorú német anyja hajszolta előre a kisfiút, az pedig szüntelenül ezt hangoztatta: — Nem akarok ittmaradni, mama, menni akarok — és majd kibújt a lovaglőtényéből.

— Menni? Hova? — kérdezte élesen az anyja. — Mit akarsz? Mondd meg világosan, mit akarsz? Németországba megyünk, nem elég ez neked?

— Menni akarok — mondta a kisfiú komoran, ezúttal apjához fordulva. A szülők összenéztek, és anyja megszólalt:

— Uramisten, megtévelyedok itt!

Az apa megfogta a gyerek kezét, sietve ment vele át a hosszú előcsarnokon.

— Okoskodjon ki ezeken a turistákon — mondta a tisztviselő az egyik pincérnek. — Képesek egy gyereket bőrruhába beöltöztetni augusztusban. Majmot csinálnak belőle! — Az anya elfordította a fejét ezekre a szavakra, elpirult, ajkába harapott, aztán csendesen tenyerébe takarta arcát, és mozdulatlanul ült egy percig.

— Ha már majomról van szó, ehhez mit szól? — kérdezte a pincér, és konyharongyát tüntetően egy fiatal nő irányába lendítette. Amerikai nő volt, sötétkék vászonnadrágot és világoskék vászoninget viselt; széles bőrvő és a nyaka körül mintás kék sál egészítette ki öltözkését, ezt vette át a mexikói indián település viseletéből. Feje fedetlen volt, fekete haját közepén elválasztotta, és nyaka hajlatánál kis kontyba csavarta, ami New Yorkban régmódinak hatott volna, de itt Mexikóban megfelelő hajviselet volt. Fiatal férfi kísérte, rendezettségű vászonnőtényben és szokványos panamakalapban.

A tisztviselő lehalkította a hangját, de nem léggé, s kimondta a legnagyobb sértést, ami eszébe jutott:

— Ez öszvér lehet — jegyezte meg, azzal továbbment és elégtétellel állapította meg, hogy ezek az amerikaiak spanyolul is értenek. A fiatal nő megmerevedett, a fiatal férfi jóvágású orra éifeheredett és elfintorodott. Ellenségesen néztek szembe egymással.

(Folytatása következik)

# SPORT

## Az „alsóbb régiók” sikere

A Nemzeti Bajnokság 13-ik fordulójában komoly eredményt értek el a táblázat alsó felében tanyázó csapatok. A 9-ik és 16-ik helyek között álló csapatok 10 pontot, míg az első nyolc csapat mindössze 6 pontot szerezett. Egyébként meglepetés-, sőt szenzációszámú menő eredmények is születtek tegnap, elsősorban a Makkábi Säärájim győzelme a Rafi Lévi által megerősített Makkábi Tel Aviv felett a Kálé Gil-pályán, a Makkábi Petach Tikva sikere a Bloomfielden a Bné Jehuda ellen és bizonyos mértékben a Hápoél Beér Séva első hazai győzelme — a Mácháne Jehuda ellen.

Góllövés szempontjából is termékeny volt ez a szombat, mennyiben a 8 mérkőzésen 25 gól esett, ebből 19-et a győztes, négyet a vesztes csapatok értek el. Ezenkívül volt egy 1-es döntetlen is. Érdekes, hogy a táblázat alsó felében anyázó csapatok sikere ellenére, az első 8 csapat megmaradt a táblázat felső felében, míg a második 8 csapat ovábbra is a 9—16 helyek között áll.

## Rafi Lévi sem segített...

Makkábi Säärájim — Makkábi T.-A. 2:1 (0:0)

Sokezeren voltak kíváncsiak Rafi Lévi, a Délafrikából visszavásárolt „csillag” első zraeli szereplésére, öt év után. A több ezer főnyi közönség teljesen megtöltötte a Kisméretű Gálé Gil pálya látóit — de súlyosan csabodott. A mérkőzés színvonalát alacsony volt, főleg a gyorsít és vesztes Makkábi Tel Aviv részéről és Lévi, aki legfeljebb közepesen játszott, volt a tel-aviviak legjobb futballistája.

A Makkábi Säärájim gyorsan, tetszetősen s nagy energiával játszott, aminek eredményeképpen Melamed (47) és Mizráchi (72) góljaival 2:0-ás vezetésre tett szert a mérkőzés vége felé. Öt perccel a befejezés előtt Rafi Lévi szépített az eredményen, majd három perccel később miatta valósággal tombolt a közönség: a bíró a 88-ik percben 11-est ítélt meg a Makkábi Tel Aviv javára, Lévi állt neki a labdának, amelyet azonban nem sikerült belőnie és ezzel elmulasztotta a lehetőséget, hogy legalább az egyik pontot megszerezze csapatának.

K. J.

## Egyformán rosszak voltak

H. Petach Tikva — H. Rámát Gán 1:1 (1:0)

Két gyenge csapat szaladást látható a négyezer főnyi közönség. Mintha tehetetlen kezdők lennének a pályán. Ezzel szemben a leadások s csapatok folyik 90 perig. Elhöz Mose Mizráchi játékvázlatát is csatlakozott rossz leleteivel és azt sem bánta, ha őt rángatják és lökdösi. A 23. percben Benvenisti a végében összefejel Sztelachhal és annyira megsérül, hogy nem folytathatja a játékot. Helyette Berzsánszki lép be. A 32. percben a mérkőzés egyetlen szép jelenete. A szép labdájával Sztelach a védők között kiugrik a kifutó Socháim mellett a táblából mutatós gólt ragaszt a hálóba, 1:0. Az 50. percben

## AZ ELSŐ HAZAI SIKER

H. Beér Séva — H. Mácháne Jehuda 3:1 (0:1)

Bevált az Uj Kelet jóslata. A beér-sévai Hápoél nagyüzemben, lelkes és nagygyűri játékkal megérdemelt pontot verte jól játszó ellenfelét.

Már a mérkőzés elején szokatlan hangulat uralkodott a pályán, a közönség lelkesen üdvözölte a hevesen támadó hazai csapatot, amelynek számos góllövés maradt kihasználatlanul. Többször Gamel kapus mentett nagy bravúrral. A vendégek hátszél-jól játszó támadásait a 43. percben Tam csavart megletregását a szél a felső sarokba sodorja. (0:1).

Szünet után Beér-Séva még nagyobb erővel támad, Ierona ellenfelét és a 48. per-

## MEGÉRDEMELT GYŐZELEM

Hápoél Tel Aviv — Hápoél Haifa 2:0 (0:0)

A kitünő formában lévő „lavivi” csapat kissé meglepetésszerű, de teljesen megérdemelt győzelmet aratott aifán a helyi Hápoél ellen, amely szétesően játszott. A lavivi csapat mindkét gólt Daniell szerezte öt perc forgása alatt, a 76., illetve 81. percben.

★ Simon Kágán haktemeser, aki a múlt heten befejeződték országos sakkbajnokságon a második helyen végzett, megnyerte Izráel 1965. évi gyors („Blitz”) sakkbajnokságát. Kágán 11 mérkőzésből 9 pontot szerezett, míg a második helyen Teresz mester, a harmadikon pedig a fiatal Gelfer végzett 6., illetve 7½ ponttal.

## Negyvenöt pere iskolajáték

Makkábi Jaffa — Hákoách 3:1 (0:0)

Ez a mérkőzés a második féldobben kezdődött! Ami előtte történt, az csak parodiája volt a futballnak. A 46. percben Leon az üres kapu vonalról ment, majd hat perccel később Digma előrevetődve véd, aztán érthetetlenül kiejti a labdát és az ott termő Celniker közelről a hálóba gurít. 1:0. A játék megélénkül, mindkét csapaton látszik az igyekezet. A 60. percben szöglethez jut a Makkábi — a beszálló labda Kacav fejről védhetetlenül vágódik a hálóba. 1:1. A Makkábi szárnyra kap és a 62. percben Meodó legyanus helyzetből Bochusz elé talál, aki habozás nélkül elegánsan a bal alsó sarokba lövi a labdát. 2:1. A jaffaiak valóságos tüzijátékot rendeznek a Hákoách kapuja előtt; a 68. percben egymásután három szöglethez jutnak, majd a 69. percben Áskenázi száguld a labdával, mindenkit kicslez és laposan a jobb alsó sarokba küldi a labdát. 3:1. A Hákoachnál kicsereleik a kapust, de ez sem segít.

Jicchák Chum

## FELESLEGES „BUNKER”

Makkábi Natanja — Bétár Tel Aviv 4:1 (3:0)

Körülbelül 5000 néző volt kíváncsi a natanjaiak és a sereghajtók küzdelmére. A vendégek kezdeti lendülete után a 13. percben Száruszi a 28-ik percben Spiegler, majd a 42-ik percben ismét Száruszi volt eredményes.

A második féldobben a Makkábi helytelenül védelembe vonult, sőt indokolatlanul egy játékoscsere-t is hajtott végre, ami teljesen megváltoztatta a játék képét. A Bétár szárnyakat kapott, míg a natanjaiak védekeztek. Ennek során már az 53-ik percben 11-esből Portugéz szépít. A 82. percben végre Száruszi mesterhármásával beállította a vég eredményt. Jellemző, hogy a sarokrúgás aránya 7:5 a Bétár javára. A sportszerűtlen mérkőzést jól vezette Dudaj-Bér.

## JUBILEUMI VERESÉG...

Makkábi Petach Tikva — Bné Jehuda 3:0 (2:0)

A Bné Jehuda 30 éves jubileumára győzelemmel akart kedveskedni híveinek. De ilyen gyatra és lélekeltetlen játékkal még tíz ember ellen sem lehet győzni! Ezzel szemben a Makkábi a veszélyes Hübsch vezérével végig uralta a mezőnyt. A 38. percben Hübsch száguld a labdával, átkigyózik a védelem, Künsztlich elé passzol, aki közelről a hálóba gördíti a labdát. 1:0. Három perccel később Ben-Baszát kétfőre növeli a Makkábi előnyét. A 44-ik percben ugyanez a játékos újabb gólt lő — de Handwerk tel-

## CHODOROV GYŐZÖTT

Simson — Hápoél Jeruzsálem 2:0 (1:0)

A Simson játékosai — Chodorov kivételével — tegnap is folytatták szurkolóik bosszúszantását. A csapatok pontatlanul játszottak és a legördítőbb helyzeteket is sorra elrontották, míg a védelem és különösképpen Ben Chárus meleg helyzeteket teremtettek saját kapujuk előtt és ismét az „örökifju” Chodorovnak köszönhetők, hogy hálójuk „tisztá” maradt. A Hápoél két csatára, Szingál és Licsinszki minden igyekezete hiábavaló volt, mert nem voltak be akcióikba társaikat. A 35. percben Románo lövése végre a hálóba talált. 1:0.

A második féldobben főleg a Simson kapuja előtt tanyá-

## Az A-liga eredményei

A Liga Aief tegnapi mérkőzése során a Makkábi Haifa ismét megőrizte a „tisza hálót” és a nagy erőpróbán, Natanján, a helyi Bétár ellen 1:0 arányú győzelmet aratott. Így 25 ponttal és 39:1-es gólaránnyal továbbra is szilárdan áll az első helyen. A déli csoportban ugyanakkor az SK Nesz Ciona tört fel az első helyre, miután a listavezető Makkábi Rámát Amidár megletésszerű vereséget szenvedett. A részletes eredmények:

ÉSZAKI CSOPORT: Makkábi Haifa — Bétár Natanja 1:0, Hápoél Kfár Szába — Hápoél Herzlia 2:1, Hápoél Kfár Blum — Hápoél Akkó 2:1, Hápoél Tibériás — Hápoél Chedera 2:0, Hápoél Kirját Chájim — Bétár Haifa 0:0, Hápoél Náchicli — Hápoél Natanja 1:1, Hápoél Cfat — Hápoél Kirját Smoná 2:0, Hápoél Názáret — Makkábi Chedera 0:0.

A táblázat állása: Makkábi Haifa 25, Hápoél Kfár Szába 21, Bétár Natanja és Hápoél Kfár Blum 17, Hápoél Tibériás 16, Hápoél Kirját Chájim, Hápoél Náchicli és Hápoél Chedera 14, Hápoél Akkó 11, Hápoél Cfat és Hápoél Natanja 10, Hápoél Názáret 9, Nápóel Herzlia 8, Bétár Haifa, Makkábi Chedera és Hápoél Kirját Smoná 7 pont.

DÉLI CSOPORT: SK Nesz Ciona — Hápoél Rison Lecion 1:0, Bétár Rámle — Hápoél Kfár Sálém 1:0, Makkábi Cholon — Makkábi Amidár 2:1, Bétár Jeruzsálem — Hápoél Ludd 1:0, Hápoél Kirját Ono — Hápoél Áskelon 0:0, Hápoél Cholon

Hábirá Jeruzsálem 4:0, Hápoél Mármerek — Bétár Kirját Ono 2:2, Bétár Ludd — Hápoél Givátájim 3:0.

A táblázat állása: SK Nesz Ciona 19, Bétár Rámle 18, Makkábi Amidár és Bétár Jeruzsálem 17, Makkábi Cholon 16, Hápoél Rison Lecion, Kirját Ono és Áskelon 15, Hápoél Ludd és Hápoél Cholon 13, Hábirá Jeruzsálem 10, Bétár Kirját Ono és Bétár Ludd 9, Hápoél Mármerek 8, Hápoél Givátájim és Kfár Sálém 6 pont.

★ A „Highlands Park” dél-afrikai futbalcsapat bejelentette, hogy ötezer fontsterling összegű kártérítést követel a Makkábi Tel Avivtól, mert az „elszipkázta” Rafi Lévit, akinek 1966 végéig van szerződése a dél-afrikai csapattal. A Makkábi Tel Aviv szövívője ezzel kapcsolatban azt mondotta, hogy Délafrika nem tagja a FIFA-nak és ezért nem is támaszthat semmi olyan követelést, amely a FIFA szabályzatán alapszik.

## A diákszervezet új határozatot hozott a németekkel való kapcsolatokról

„Nácigyanus elemek, mint turisták jönnek Izráelbe”

A jeruzsálemi egyetemi hallgatók szervezete csütörtök virradó éjszaka 3 órai heves vita után elhatározta, hogy csak bizonyos feltételek mellett hajlandó kapcsolatokat kötni németországi diákszervezetekkel, je akkor is csak egyoldalú vonatkozásban. A 30 szavazattal 16 ellenében hozott határozat különböző kritériumokat szab meg ezeknek az egyoldalú kapcsolatoknak felvételénél is. Ezek szerint azt a német szervezetnek kell kérnie és bizonyítani kell, hogy harcol a nácizmus, a fasizmus és az antiszemitizmus alapvető elvei ellen, úgy Né-

metországban, mint azon kívül, aktív formában és a zsidó szemszögből nézve tanulmányozza a vézskor-szakot. A diákszövetségnek a határozata lényegében az jelent, hogy elvetették a szövetség tanácsának közelmúltban hozott határozatát, amelyben elvileg elfogadták a németországi diákszervezetekkel való többoldalú kapcsolatokat felvételét.

A vita során heves összetűzésre került sor az egyes szélsőséges álláspontot tanúsító csoportok között mire az ülés vezetője kénytelen volt kiírni a termet.

Mándi a héten érkezik

Mándi Gyula, az izráéli válogatott volt edzője Beér Sévára jön. Ez már befejezett tény. Tegnap délután beszélgetünk erről Perimutter Menáchem és Haas Endre vezetőségi tagokkal.

Perimutter elmondotta, hogy ismét beszélt telefonon Mándival, aki elvállalta a Hápoél Beér Séva edzőségét. A vezetőség elfogadta Mándi feltételeit, melyeket a helyi munkástanács is jóváhagyott. Mára várják Mándi újabb táviratát és utána azonnal küldik a repülőjegyet.

— Mikorra jöhet Mándi? — kérdeztük.

— Reméljük — mondták a beér-sévai vezetők —, hogy a hét végére megérkezik a világhírű magyar-zsidó edző, aki azt mondotta, hogy már szeretné látni a csapat jövőheti bajnoki mérkőzését.

Mándi Gyula éppen kedvező időben jön, mert a kétéhetes szünet alatt kellően felkészíthetik a csapatot a további küzdelemre, hogy a Negev fővárosa jövőre is az élvonalban küzdhessen.

(h.m.)

## SAJÁT OTTHONHOZ JUT A BEÉR-SÉVAI MAGYAR-ZSIDÓ JISUV

Elijáhu Navi polgármester fogadta a Nánási-házaspárt és köszönetet mondott a 20 ezer dolláros felajánlásért

Nánási Miklós, a Magyar Zsidók Világszövetsége amerikai tagozatának elnöke és neje, Jolie, Farkas Tibor, a HOH országos főtitkára társaságában pénteken Beér Séván tettek látogatást. A vendégeket Elijáhu Navi polgármester fogadta a városházán. A találkozás során megbeszéléseket folytattak egy Beér Séván felépítendő magyar-zsidó Social Center ügyében. Nánási Miklós bejelentette a polgármesternek, hogy szándékában van huszezer dolláros alapítvánnyal támogatni a kulturális központ felállítását.

Elijáhu Navi örömmel üdvözölte a nemes emberbaráti érzésekből fakadó kezdeményezést és közölte a jelenlévőkkel, hogy a város minden segítségét megad egy telek megszerzésére a Social Center felépítésére. „Elérkezett az idő, hogy Avraham atyánk városában az elsők között letelepedett konstruktív erőkből álló népes magyar-zsidó közösség, amely mindenkort kivette részét a város építéséből, végre saját otthonhoz jusson” — mondotta a polgármester.

A vendégek Kaufmann Sándor, a HOH helyi társelnöke és Haas Endre főtitkár társaságában ezután megtekintették az óvárosban a Zeév Zánizi alpolgármester által javasolt telket, amelyen jelenleg egy átalakításra váró arab ház áll. Majd a központi Negev kórházba látogattak el, ahol Eli Presser kórházigazgató, a HOH elnöke ebé-

## A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei

TEL-AVIV

Szezonnyitó tevéletán a telavivi HOH kultúrcsarnokában. A telavivi HOH Hölgy- és Szociális Bizottsága ezidei első tevéletánját 1966 január 3-án, hétfőn délután 5:30 órakor rendezte meg a Hájárkon-u-61 alatti nagyteremben. Háziaszónokok: Aluff Ibi, Davidovits Rózi és Reich Helén. A tea keretében művészeti műsor: Steingisser-Schwartz Liei új olá operáncékes-né mutatózik be és Pollak Mirjam előadóművész né sajtószere-mény verseiből ad elő. A magyar jisuv minden tagját kérjük a nemes cél érdekében, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg.

★ A „Highlands Park” dél-afrikai futbalcsapat bejelentette, hogy ötezer fontsterling összegű kártérítést követel a Makkábi Tel Avivtól, mert az „elszipkázta” Rafi Lévit, akinek 1966 végéig van szerződése a dél-afrikai csapattal. A Makkábi Tel Aviv szövívője ezzel kapcsolatban azt mondotta, hogy Délafrika nem tagja a FIFA-nak és ezért nem is támaszthat semmi olyan követelést, amely a FIFA szabályzatán alapszik.

ASDOD

A HOH asdodi színtje 1966 január 3-án helyiségében ívrit upánt indít tagjai részére. Kérjük azon tagjainkat, akik már feliratkoztak, valamint azokat, akik feliratkozni akarnak, hogy 1966 január 3-án este 7:30-kor jelenjenek meg klubhelyiségünkben.

det adott a tiszteletükre. Ennek során megállapodás jött létre tíz tagú bizottság felállítására, amely a Magyar Zsidók Világszövetsége delegátusából és a beér-sévai HOH vezetőségi tagjaiból fog állni. A bizottság szerepe lesz a tervek és a költségvetést kidolgozni a Social Center mielőbbi felépítésére. (B. Gy.)

## BOBBY FISHER újra bajnok

New York. (Reuter). — A 22 éves amerikai-zsidó sakk-nagymester, Bobby Fisher pénteken megnyerte az Egyesült Államok 1965. évi sakkbajnokságát.

A fiatal nagymester, aki 14 éves kora óta élvonalbeli sakkozó, egymásután hetedszer nyerte meg az Egyesült Államok bajnokságát, megelőzve több más nagymestert, többek között az ugyancsak zsidó Resevszkyt, aki annak idején a világbajnoki cím aspiránsa is volt.

## A Kadis-nap imarendje Tel Avivban

Ma, tévét hó 10-én tartják Izráelben és a szétszórtatás országában az általános Kadis napot, amikor megemlékeznek a vézskorszakban elpusztult 6 millió mártírról. Tel-Avivban az Allenby utca 110 alatt lévő nagytemplomban délután fél 4 órakor, a Sádál utca 5. alatti Ohel Moéd templomban pedig délután 3 órakor lesz gyászistentisztelet. Mindkét templomban Untermann főrabbi tartja a gyászbeszédet. A tel-avivi rabbinátus és vallási tanács arra kéri a lakosságot, hogy minél nagyobb számban vegyen részt a gyászistentiszteleten és gyűjtsön mécseseket a mártíroknak emlékére. A rabbinátus felszólította mindazokat, akik hozzátartozóikat vesztették el a vézskorszakban, hogy vasárnap mondjanak Kádist.

## ELT 140 ÉVET

Karacsi. (Reuter). — Pakisztán legidősebb polgára, Babu Fazal Din tegnap 140 éves korában meghalt Lahore tartomány egyik kis falujában. A matuzsálemi kori megért pakisztáni, 67 közvetlen leszármazottal hagyott maga után.

**Uj erősoportosulások jegyében**

# Holnap megnyílik a Hisztadrut kongresszusa

**Éles összeütközések várhatók a Gáchálnak a szakszervezeti fórumokba való beválasztása körül**

Tel Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Holnap nyílik meg a tel-avivi Héjchál Hátárbutban a Hisztadrut tizedik kongresszusa, amelyen 801 delegátus, többszáz meghívott vendég jelenlétében négy napig tartó tanácskozáson határozza meg a Hisztadrut jövőbeni útját.

A kongresszus a szeptemberben megtartott választások eredményeként ül össze, amelyen 862 ezer szavazatra jogosult közül 669 ezer szavazott le. A legnagyobb frakció a Hisztadrut kongresszusán a Máarách, mely 408 delegátussal rendelkezik, utána a Chérut—Liberális frakció 122 delegátussal, a Mápám 116, a Rafi 97, a Kommunisták 35, a Kommunisták Párt 13 és az új Kommunisták Párt tiz mandátummal rendelkezik.

A megnyitó ülésen valószínűleg Aba Even miniszter elnökhelyettes fogja megtartani a kormány expozéját, mert Eskol miniszterelnök megfázása miatt, azon még nem vehet részt. A kongresszus tanácskozásait részint a Héjchál Hátárbutban, részint pedig a „Habima” termében fogják megtartani.

A kongresszus választja meg a központi végrehajtó bizottságot, valamint a nagy tanácsot. A kongresszuson két új tényező jelentkezik: **A Chérut—Liberális frakció, valamint a Rafi, amelyek többirányú reformot követelnek a Hisztadruton belül.**

Különösen éles vitával számolnak majd a kongresszuson a Gáchálnak azon követelésével kapcsolatban, hogy **válásszák szét a Hisztadrut szakszervezeti tevékenységét a gazdasági változatoktól**

és, hogy a Hisztadrut maradjon meg kizárólagos szakszervezetként. Másik követelés, amelyet az önálló liberálisok is támogatnak, a Kupát Cholim támogatása, illetve intézményeinek állami kézbe való átadása.

A Rafi legfőbb követelése a szakszervezetek maximális önállóságának biztosítása olyképpen, hogy **teljesen önállóan állapíthassák meg bérpolitikaikat és ne kelljen a szakszervezeti központ előzetes hozzájárulását, illetve jóvá hagyását kikérniük.**

A Rafi egyébként azt javasolja, hogy a szakszervezeti központot oszlassák fel, miután szerinte arra semmi szükség nincs.

A kongresszus előkészítő bizottságában a Máarách, a szakszervezetek demokratizálása mellett tört lándzsát, — rendszeres választásokat ígért, valamint a munkástanácsoknak a bérpolitika megállapítási processzusába való bevonását, a gazdasági vállalatok megerősítését és demokratizálását. Ugyanakkor a Máarách ellenzi a szakszervezeti központ feloszlását, valamint a gazdasági vállalatok leválasztását. E

## Israel Sieff bárói rangot kapott

**A 76 éves zsidó vezető a néhai Weizmann elnök jóbarátja volt**

London, (Reuter). — Sir Israel Sieff, a 76 éves angol zsidó milliomas, az elhunyt Weizmann elnök jóbarátja, élettartamra szóló bárói rangot kapott a királynő új címadományozó listáján. A Mark & Spencer áruház láncolat 76 éves főnöke, az angol cionista szervezet alelnöke volt és évtizedek óta az angol zsidóság közéletének és főleg a cionista mozgalomnak kimagasló személyiségei közé tartozik. Volt az, aki a mai Weizmann intézet magvát képező rehovoti Sieff-intézet építéséhez szükséges összegek jórésztét összegyűjtötte, hogy lehetővé

témakörben a Máarách és a Mápám közös fronton vannak. Másik kérdés, mely intenzíven foglalkoztatja majd a kongresszust, a Gáchál képviselőinek a Hisztadrut végrehajtó szerveibe való bevonása. Az alapszabályok értelmében ugyanis a mintegy 16 tagot számláló ügyvezetőséget a végrehajtó bizott-

ság személy szerint választja meg, úgy hogy **nincs rá előírás, hogy abban minden pártnak helyet kell foglalnia.**

Míg a Rafi azt követeli, hogy a Gáchál képviselői is foglaljanak helyet, a Hisztadrut „kabinetjében”, a Máarách és a Mápám élesen elenzik azt.

## A DÁN KÜLÜGYMINISZTER országlátogatásra érkezett

Christen Per Haekkerup dán külügyminiszter és felesége csütörtök éjjel tiznapos látogatásra, a kormány vendégeként az országba érkezett. A repülőtéren Golda Meír külügyminiszter, a guatemalai nagykövet, mint az izraeli diplomáciai testület doyenje, a skandináv államok nagykövetei, valamint a külügyminisztérium képviselői fogadták.

— Négy évvel ezelőtt jártam itt és most azért térek vissza feleségemmel együtt, hogy lássam az ország dinamikus fejlődését. Szeretnék pontosan tudni mindarról, ami Izraelben történik. Bizom abban, hogy az elmúlt években országaink baráti kapcsolatai még jobban ki-mélyültek — mondotta a vendég érkezése után.

A vendég és kísérete tegnap Tibériásra és a Gálliba tett kirándulást. Haekkerup reggel Tel Avivból Ros Pinára repült, majd látogatást tett Ginoszár kibucban, ahol Jigál Alon munkügyi miniszter vendége volt. A dél-

utáni órákban Ajelet Hásá-  
chár kibucha folytatta útját, ahol Ehud Avriel helyettes külügyi államtitkárrel folytatott beszélgetést. Az esti órákban Dafna kibucban danieli ifjúsági csoporttal találkozott. A vendég ma Jeruzsálemba repül, ahol a külügyminiszterrel találkozik.

# Meghalt Vincent Auriol, Franciaország volt elnöke

Párizs. (UPI, Reuter). — A francia fővárosban tegnap 81 éves korában meghalt Vincent Auriol, a francia köztársaság volt elnöke. Auriol novemberben a francia Rivierán levő villájában elesett és eltörte csipőcsontját. Három hét előtt De Gaulle elnök repülőgépén Párizsba hozták, de állapota rosszabbodott és tegnap a kórházban elhunyt.

Auriol egy délfranciaországi kisvárosban született és apja példáját követve minden bizonnyal pékmester lett volna belőle, ha 4 éves korában nem érte volna baleset. Egy puskagolyó, amelyet nagyapjától kapott, felrobbant és kilötte balszemét. Ezért szülei elhatározták, hogy taníttatni fogják az egyetemen, ahol jogi és filozófiai doktorátust szerzett, feltűnést kelte tehetségével. Már diákkorában harcos szocialista lett és elvállalta a Midi Socialiste napilap szerkesztését Toulousban, ahol később ügyvédi irodát nyitott. Közvetlenül az első világháború kitörése előtt került be a parlamentbe és annak 1940. évi összeomlásáig tagja maradt. Leon Blum kabinetjében 1936-ban pénzügyminiszter és a 38-as Blum kabinetben a miniszterelnökséghez beosztott államminiszter volt, közben pedig Camille Chau-



CHRISTEN PER HAEKKERUP ÉS GOLDA MEIR

temps kormányában az igazságügyi tárcát töltötte be. Amikor a németek bevonulásakor a parlament teljhatalmat szavazott meg Petain marsallnak, Auriol hangosan tiltakozott és ezért a vichy-kormány utasítására letartóztatták. Később háziőrizetbe került és 1942-ben megszökött, a földalatti ellenállási mozgalomhoz csatlakozott, majd 1943-ban Jules Morel álnév alatt Angliába került,

ahol belépett Charles De Gaulle tábornok szabad francia kormányába. Franciaország felszabadulása után ő lett az alkotmányozó nemzetgyűlés elnöke, majd a negyedik köztársaság első elnökévé választották 1947-ben. A 7 éves mandátum kitöltése után nem vállalt újabb jelölést és 1959-ben kilépett a szocialista pártból, mert nem helyeselte Guy Mollet politikáját. Röviddel ezután nyilvánosan bírálta De Gaullet és törvényeinek egy részét alkotmányellenesnek nyilvánította.

## A pénzügyminiszter közbelépésére:

### ELHALASZTOTTÁK A TEJÁRAK EMELÉSÉT

**Allítólag 2-3 hónappal ki akarják tolni a határozat végrehajtását**

Ma reggel kellett volna érvénybe lépnie az új tejáraknak, de elhalasztották az emelést, hogy további tárgyalásokat lehessen folytatni a kormány s a Hisztadrut között. A földművelésügyi központ beleegyezését adta az áremelés elhalasztásához és ezzel eleget tett Pinczás Szápir pénzügyminiszter kívánásának. Már előzőleg lényegileg megállapodás történt a tejértékesítési tanács

és az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium között az áremelés részleteire vonatkozólag. Jelenleg a következőképpen alakulnak az áremelések: az Esel és a lebenia 3 agorával, az édestúró 5 agorával, a sajtok pedig 10 agorával emelkednek. A tej és a vaj árának emelésében még nem történt megállapodás. A földművelési központ egyébként elkeseredését fejezte ki amiatt, hogy a Hisztadrut beavatkozott a tejárak emelésébe. Beavatott források szerint Pinczás Szápir pénzügyminiszter arra szándékszik rávenni az érdekelteket, hogy a drágulást egy vagy két hónappal halasszák el.

## Teljében az amerikai békeoffenzíva

(Folytatás az első oldalról) érkezett Ljubjánába és onnan autón ért el Brdoba, ahol Tito elnök az ünnepeket tölti. A hivatalos nyilatkozat csupán annyit közölt, hogy Harriman átnyújtotta Titonak Johnson elnök levelet, de beavatott körök azt is tudni vélik, hogy **Tito megelégedését fejezte ki az Észak-Vietnam elleni bombatámadások beszüntetése felett.**

A jugoszláv elnök a fegyvernyugvás meghosszabbítását s a bombatámadások további szüneteltetését kérte, hogy ideje legyen béke-kezdéményezésre.

Harriman nagykövet ma Indiába repül, hogy Lal Bahadur Sasztri miniszterelnökkel tárgyaljon. India a vietnami felügyelőbizottság harmadik tagja. Washingtonban tegnap közölték, hogy Johnson elnök megbízottja titokban Mexico Cityben járt ugyancsak a vietnami béke ügyében. Thomas K. Mann helyettes külügyminiszter felkereste Gustavo Diaz Ortezmexikói elnököt, akinek átadta Johnson levelet. Ugyanakkor közölték, hogy **Mennon Williams, az afrikai ügyekkel megbízott helyettes külügyminiszter hasonló békeküldetésben Afrikába indult.**

A szóvivő nem volt hajlandó

közölni, hogy Williams milyen országokat keres fel.

A moszkvai Pravda tegnap elsősorban számolt be az amerikai béke-offenzíváról, de azt hidegen fogadta. A lap szerint Averell Harriman és Arthur Goldberg küldetése, valamint Hubert Humphrey helyettes elnök távolkeleti útja inkább propaganda manőver, mint tényleges békekezdéményezés. Amerika a béke tapogatózásokkal párhuzamosan folytatja a katonai offenzívát — írja a lap. Hanoi rádiója és Peking továbbra is a leghatározottabban elutasítják az amerikai békejavaslatokat.

# Jewish Observer: Moszkva kívánságára Egyiptom nem vonja ki csapatait Jemenből

**Az El Ahram főszerkesztőjének a szovjet katonai segély terheiről**

London (D). — A „Jewish Observer”, Jon Kimchi lapja szerint Grecsko marsall, a Szovjetunió helyettes külügyminiszterének kairói látogatása alatt megállapodás jött létre, hogy a Szovjetunió folytatja a fegyverszállításokat Egyiptomnak, de Egyiptom nem vonja ki csapatait Jemenből, amelyet az oroszok fontos stratégiai pozíciónak tekintenek. A lap szerint Grecsko a legújabb típusú repülőgépeket és a legmodernebb fegyvereket ígérte Nasszernek, valamint repülőgépek gyártási jogát és az ehhez szükséges technikai segítséget, végül pedig rakétákat is — de atomrobbanófej nélkül.

Beavatott angol körök némi kétkedéssel fogadják a Jewish Observer jelentéseit. A lap azt írja, hogy a jelek szerint a Szovjetunió repülőgép-szerelőüzemeket is létesít Egyiptomban és saját technikusaikat küldi ki a német szakértők helyébe, akiket eddig Egyiptom foglalkoztatott. Ezenfelül Egyiptomnak az eddiginél kedvezőbb feltételeket biztosítottak a 100 millió fontsterling összegű kölcsön visszafizetésére, amelyet még annak idején Chruscsev hagyott jóvá. Egyiptom a kölcsönnek az eredetileg ígért 40 százalékánál nagyobb részt kapja meg kemény valutában. Grecsko ahhoz is hozzájárult, hogy

már elavulttá vált szovjet fegyvereket.

Nasszer hozzájárult ahhoz, hogy csapatai Jemenben maradjanak, bár Abdul Chakim Amr marsall alelnök, a hadsereg főparancsnoka és a vezérkar ellenezte ezt — folytatja a Jewish Observer. Jemenben még mindig 1500 szovjet katonai „tanácsadó” működik. Ezekből 300 a tiszta, a többi technikus.

A New York Times kairói tudósítója szerint a Szovjetunió lemondott arról, hogy Egyiptom teljes egészében megfizesse a Szovjetunió által szállított fegyvereket.

Kairó. (Reuter). Mohamed Héjkál Chaszsein, az El Ahram főszerkesztője és Nasszer bizalmasa, azt írja, hogy Egyiptom évente 8 millió egyiptomi fontot (55 millió IL) fizet a Szovjetunióknak részletként a fegyverszállítások számlá-

## Pál pápa közvetítette német tábornokok Hitler elleni javaslatait

Vatikánváros, (IFP). — Az Osservatore Romano, a Vatikán lapja, egy amerikai történész megállapításaira hivatkozva megírja, hogy XII. Pius pápa megbízottja, Monsignore Montini, a mai VI. Pál pápa szerepét játszotta német tábornokoknak Hitler elleni összeesküvésében. Ő volt egyike a pápa két megbizottjának, akik 1939-ben továbbadták lord Halifax angol külügyminiszternek német tábornokok tervét, Hitler megbuktatására, hogy ezzel elhárítsák a világháború veszélyét. Ezt az eseményt megőrkítik a második világháború történetében, melyet a Vatikán adott ki.

## A „palesztinai kérdés” a havannai konferencián

Havana, (Reuter). — Az ugynevezett antiimperialista és forradalmi erők nemzetközi kongresszusán, amely holnap nyílik meg Havannában, a palesztinai kérdést is napirendre tűzték. Latin-Amerika ezuttal elsősorban csatlakozik az eredetileg afro-ázsiai gyűlekezetekhez, amelyen közel száz országból 500 delegátus vesz részt — a vendéglátó kubaiak szerint. Minden arra vall, hogy azért választották színhelyül Havannát, hogy ezáltal hatalmas Amerika-ellenes tüntetés jelleget kapja a kongresszus. A gyarmati uralom elleni harc címe alatt egymás mellett szerepelnek a napirenden az ugynevezett „palesztinai kérdés” és Szaudia problémája. A továbbiak a sorban: Vietnám, Dominika, a portugál gyarmatok, Rhodesia és végül „az amerikai népek küzdelme az észak-amerikai imperializmus ellen.”

## Távbeszélő rekord

Általában a nőket tartják fecsegőknek, azonban az Uj Zélandban megtartott „távbeszélő verseny” ennek ellenkezőjét bizonyítja. A „dumaverseny” győztese az ausztráliai Lester McBrade lett, akinek — népiesen szólva — 113 óra és perccel „be nem állt a szája.”

Az új bajnok 61 perccel döntötte meg elődjét, az amerikai Clive Jorgensen rekordját.

Hogy mit beszélt McBrade 113 óra és 1 perccel keresztül — arról nem szólt a jelentés... (Reuter)

● New Yorkban sztrájkba lépett a városi közúti forgalom 35 ezer alkalmazottja és teljesen megbénította a földalati vasutat, valamint az autóbussz forgalmat, nagyobb bért és rövidebb munkaidőt követelve és ha Lindsay főpolgármesternek hétfőre nem sikerül megállapodást kötnie, 4 millió ember nem tud majd eljutni munkahelyére az újévi szünet után.

● Szalach Bitár, az új szíriai miniszterelnök tegnap késő este végre megalakította új kormányát.